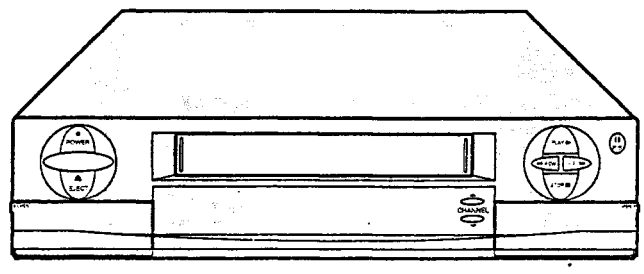
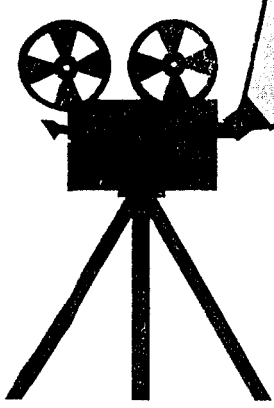
SAMSUNG

# SV-120X

## Videorecorder

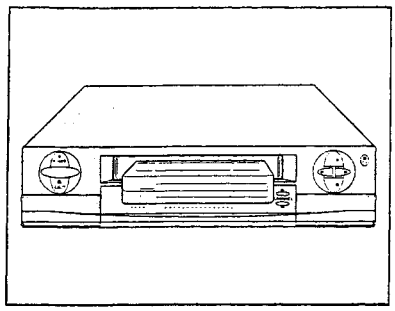


## Bedienungsanleitung

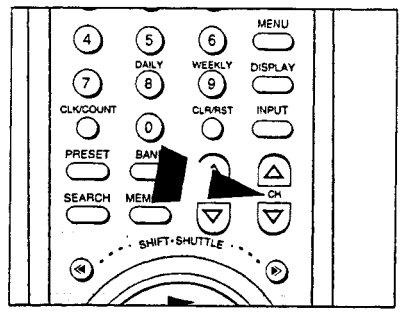


VHS
PAL

# Kurzanleitung für Eilige

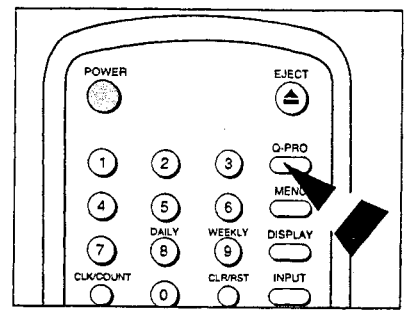


Kassette einlegen.



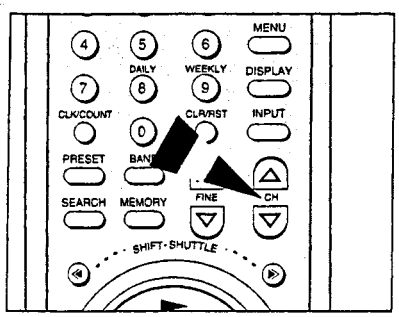

Kassette einlegen.

Programmplatz wählen.

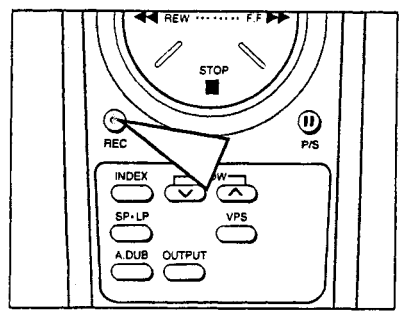



Kassette einlegen.

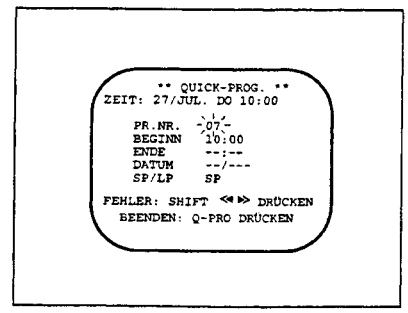
Q-PRO drücken.




Programmplatz wählen.



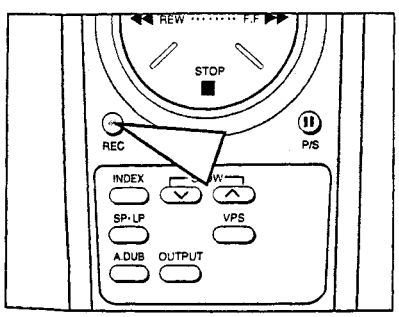

REC mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten.



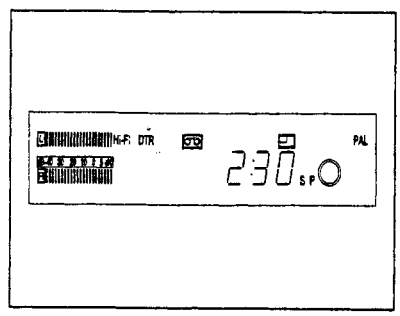

Drücken sie die entsprechenden Zifferntasten um:

- die start-und Endzeit
- sowie den Tag einzugeben.

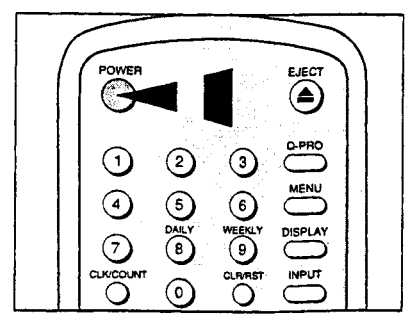
Drücken sie Zweimal Q-PRO.




REC mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten, um die Aufnahme zu starten.




REC mehrmals drücken, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.




POWER drücken, um den Timer zu aktivieren.

# Inhaltsverzeichnis


- Sicherheitshinweise ..... 4
- Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs ..... 5

## ◆ Anschliessen und Einstellen Ihres Videorecorders

- Vorbereiten und Anschließen Ihres Videorecorders ..... 6
- Einlegen der Batterien in die Fernbedienung ..... 7
- Anschließen Ihres Videorecorders an das Fernsehgerät ..... 8
- Abstimmen Ihres Videorecorders auf das Fernsehgerät ..... 11
- Einstellen von Datum und Uhrzeit ..... 12
- Abspeichern von Sendern ..... 13

## ◆ Wiedergabe und Aufnahme

- Wiedergeben und Aufnehmen einer Videokassette ..... 14
- Direktes Aufnehmen einer Sendung ..... 15
- Direktes Aufnehmen einer Sendung mit automatischem Aufnahmeende (OTR-Funktion) ..... 16
- Aufnehmen einer Sendung mit der Schnellprogrammierfunktion ..... 17
- Ändern der Schnellprogrammier ..... 19
- Kontrollieren und/oder Löschen einer vorprogrammierten Aufnahme ..... 20
- Abspielen einer Kassette und Optimieren der Bildqualität ..... 21

## ◆ Rücklauf und Vorlauf

- Rücklauf und schneller Vorlauf einer Kassette ..... 22
- Zeitlupenwiedergabe einer Kassette ..... 23
- Einzelbildweiterschaltung oder Wiedergabe mit variabler Geschwindigkeit ..... 24

## ◆ Suchen nach einer Bildfolge

- Suchen nach einer Aufnahme ..... 25
- Verwendung des Bandzählwerks ..... 26

## ◆ Weitere Funktionen

- Wahl der Ausgabe-Tonspur ..... 27
- Bildschärfeneinstellung ..... 27
- Kindersperre ..... 28
- Rückstellen des Videorecorders ..... 28
- Überspielen von bzw zu anderen Videogeräten ..... 29
- Nachvertonen einer bereits vorhandenen Aufnahme ..... 30

## ◆ Empfehlungen für den Benutzer

- HiFi-Audiosystem ..... 31
- Bevor Sie den Kundendienst rufen ..... 32
- Technische Daten ..... 33

## ◆ Geräteansichten

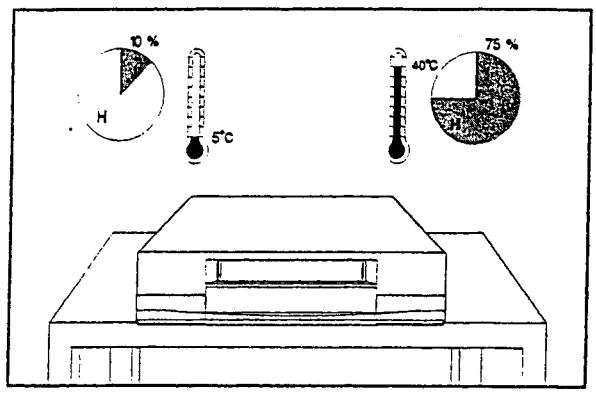
- Front- und Rückansicht des Videorecorders ..... 34
- Tastenfunktionen der Fernbedienung/Anzeigesymbole ..... 35

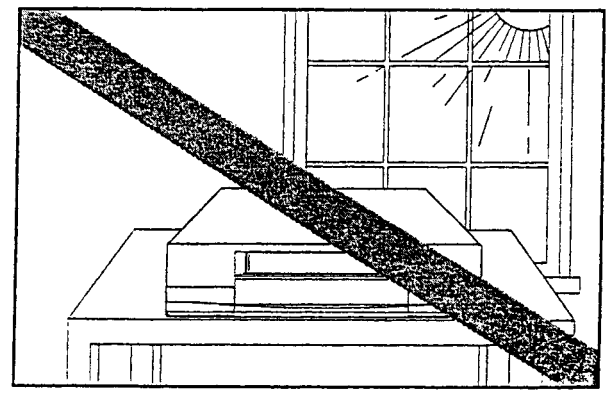
# Sicherheitshinweise

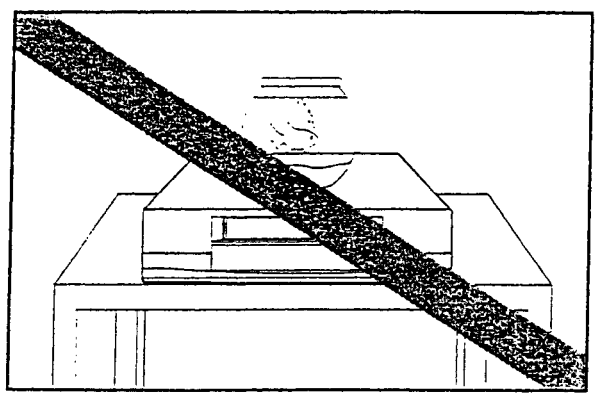
*Dieses Symbol soll Sie vor gefährlichen Berührungsspannungen im Inneren des Videorecorders warnen.*

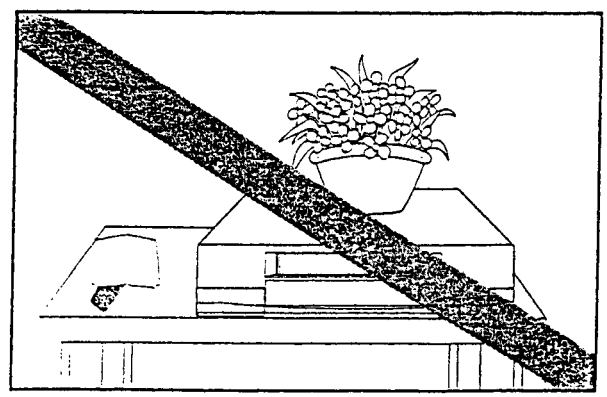
*DAS GEHÄUSE DES VIDEORECORDERS DARF NICHT GEÖFFNET WERDEN.*

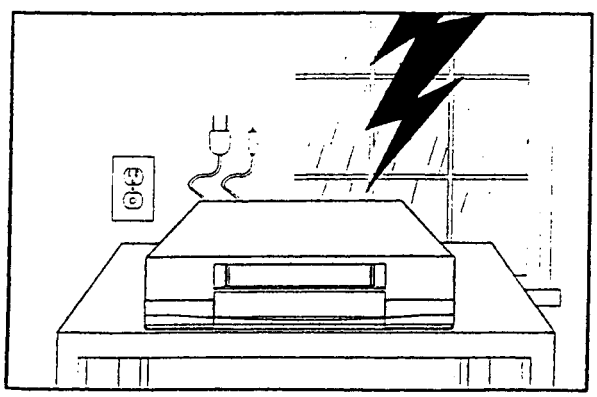
*In den folgenden Abbildungen ist dargestellt, welche Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb dieses Gerätes zu treffen sind.*

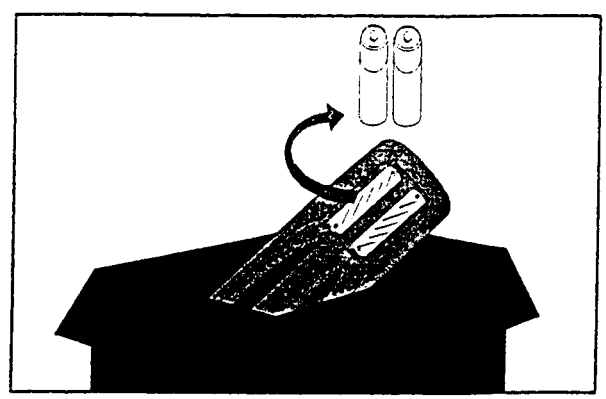










# Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs

*Wir freuen uns, daß Sie sich für einen SAMSUNG-Videorecorder SV-120X entschieden haben.*

*Im Karton finden Sie, neben Ihrem Videorecorder, die folgenden Zubehörteile:*

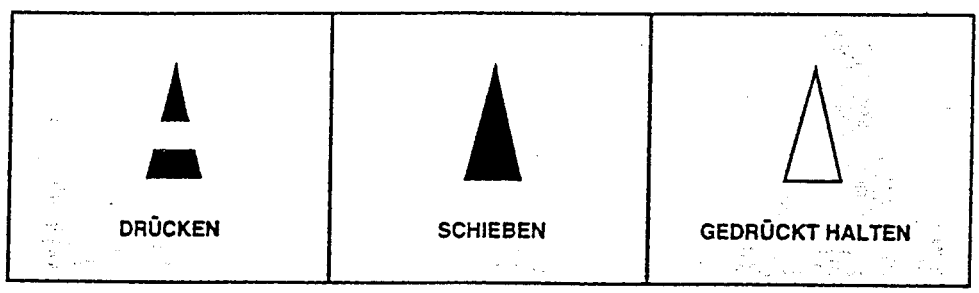
*Ihre Bedienungsanleitung enthält viele nützliche Hinweise zum Aufbau und Betrieb Ihres Viderorecorders. Nehmen Sie sich bitte die Zeit, diese Hinweise zu lesen, da es Ihnen danach wesentlich leichter fallen wird, alle Funktionen Ihres Videorecorders zu nutzen.*

*Das Handbuch ist folgendermaßen aufgebaut:*

- *Auf der Innenseite des Umschlags ist eine Kurzanleitung für Eilige abgedruckt, in der die drei Hauptfunktionen beschrieben werden:*
  - *— direktes Aufnehmen einer Sendung*
  - *— direktes Aufnehmen einer Sendung mit automatischem Aufnahmeende (OTR-Funktion)*

  *Mit Hilfe der Kurzanleitung können Sie sich die hauptsächlichen Bedienschritte ins Gedächtnis rufen.*
- *Der Hauptteil des Handbuchs besteht aus einer Reihe von Anleitungen, mit denen jede einzelne Funktion Schritt für Schritt erklärt wird.*
- *Sie finden Abbildungen des Videorecorders (Vorder- und Rückseite), der Fernbedienung und der Bildschirmanzeigen, die Ihnen das Auffinden der Tasten sowie das Verständnis der angezeigten Symbole erleichtern. (Seite 34-35)*

*In den Abbildungen zu den schrittweisen Anleitungen werden drei verschiedene Symbole verwendet:*



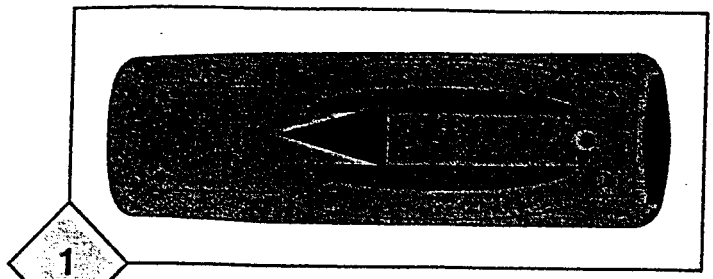
# Vorbereiten und Anschließen Ihres Videorecorders

*Bevor Sie Videokassetten abspielen und aufnehmen können, müssen Sie Ihren Videorecorder zunächst einmal vorbereiten und anschließen:*

- *Legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein.*
- *Schließen Sie Ihren Videorecorder an das Fernsehgerät an.*
- *Stimmen Sie Ihren Videorecorder auf das angeschlossene Fernsehgerät ab.*
- *Stellen Sie Datum und Uhrzeit richtig ein und wählen Sie bei Bedarf die Sprache, mit der die Anzeige von Informationen auf dem Bildschirm erfolgt.*
- *Programmieren Sie die Sender.*

*Ohne diese Vorbereitungen ist kein einwandfreier Betrieb Ihres Gerätes möglich. Befolgen Sie deshalb genau die Anweisungen zu den einzelnen Arbeitsschritten.*

# Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

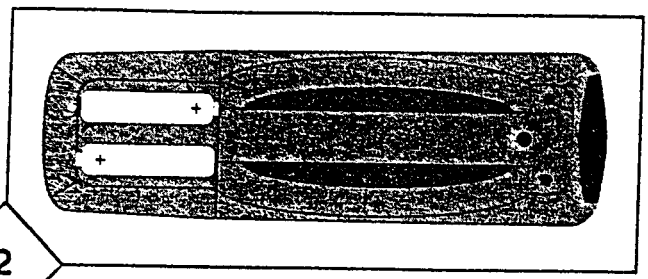


1

Drücken Sie auf die Verriegelung und entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung.

*Es müssen neue Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden, wenn:*

- *Sie Ihren Videorecorder gerade gekauft haben,*
- *die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert.*




2

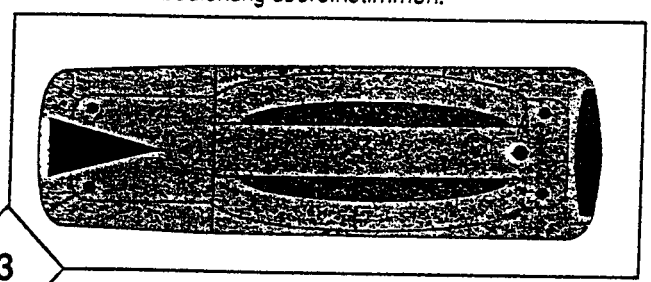
Legen Sie die beiden Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung:

- Das "+" auf der Batterie muß mit dem "+" an der Fernbedienung übereinstimmen.
- Das "-" auf der Batterie muß mit dem "-" an der Fernbedienung übereinstimmen.

**BITTE BEACHTEN**

*Batterietypen:*

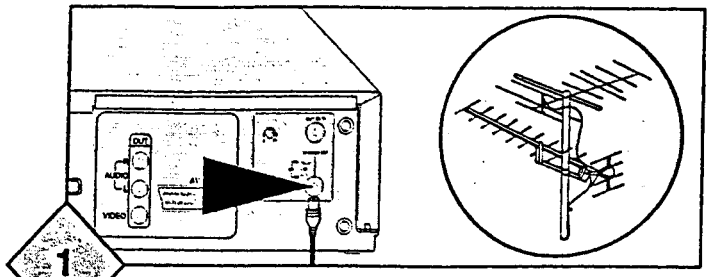
*Verwenden Sie zwei Mikrozellen (Typ AA/R6).*



3

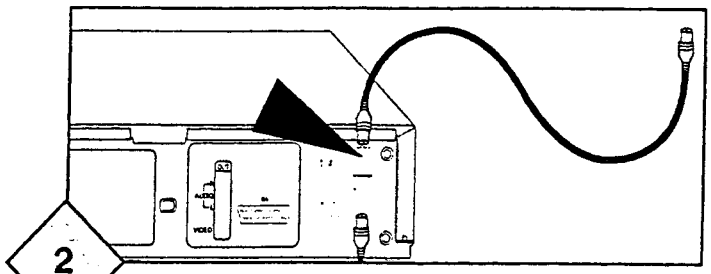
Schließen Sie das Batteriefach wieder, indem Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aufschieben, bis sie mit einem Klicken einrastet.

# Anschließen Ihres Videorecorders über das Koaxialkabel



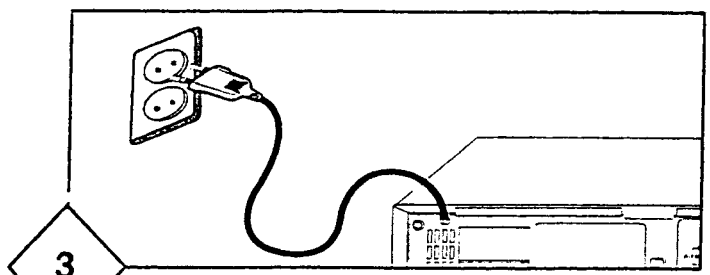
1 Ziehen Sie das Antennenkabel von Ihrem Fernsehgerät ab.

Stecken Sie das Kabel in die Buchse IN FROM ANT auf der Rückseite des Videorecorders.



2 Stecken Sie das mitgelieferte Koaxialkabel in die Buchse OUT TO TV an Ihrem Videorecorder.

Stecken Sie das andere Ende in die zuvor als Antenneneingang benutzte Buchse Ihres Fernsehgeräts.



3 Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

*Sie können Ihren Videorecorder folgendermaßen an das Fernsehgerät anschließen:*

- *über das mitgelieferte Koaxialkabel und, als Option:*
- *über ein SCART-Kabel mit einem 21-poligen EURO-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten). Voraussetzung: Ihr Fernsehgerät muß über eine AV-SCART-Eingangsbuchse verfügen (siehe Seite 9)*

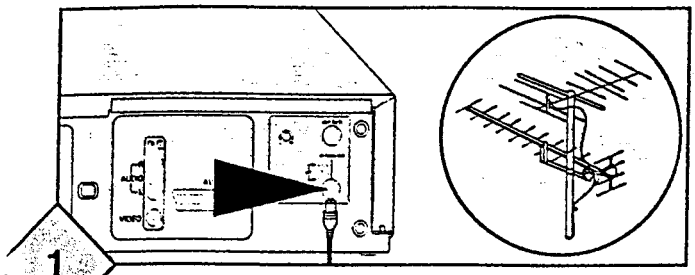
## BITTE BEACHTEN

*Stromversorgung:*

*Stellen Sie sicher, daß Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind, bevor Sie die Kabel anschließen.*

# Anschließen Ihres Videorecorders über ein SCART-Kabel





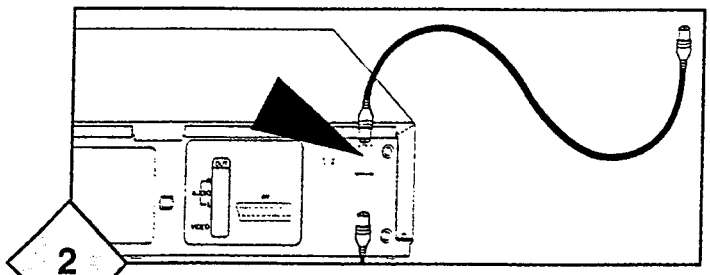
1

Ziehen Sie das Antennenkabel von Ihrem Fernsehgerät ab.

Stecken Sie das Kabel in die Buchse IN FROM ANT an Ihrem Videorecorder.

*Mit einem SCART-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie folgendes erreichen:*

- *Qualitätsverbesserung des Fernsehbildes,*
- *Vereinfachung des Abstimmvorgangs für Ihren Videorecorder.*



2

Stecken Sie das mitgelieferte Koaxialkabel in die Buchse OUT TO TV an Ihrem Videorecorder.

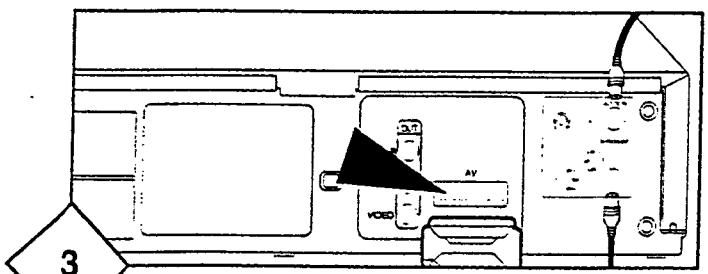
Stecken Sie das andere Ende in die zuvor als Antenneneingang benutzte Buchse Ihres Fernsehgeräts.

## BITTE BEACHTEN

*Anschlußart:*

*Sie müssen, unabhängig von der gewählten Anschlußart, das mitgelieferte Koaxialkabel in jedem Fall anschließen.*

*Ohne diese Kabelverbindung ist bei ausgeschaltetem Videorecorder kein Fernsehempfang möglich.*



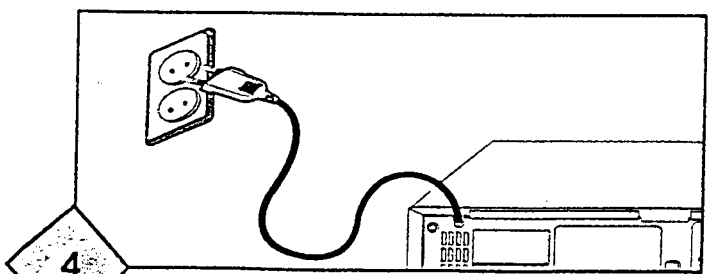
3

Stecken Sie ein SCART-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) in die AV-Buchse Ihres Videorecorders.

Stecken Sie das andere Ende in die AV-Buchse des Fernsehgerätes.

*Stromversorgung:*

*Kontrollieren Sie, ob Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind, bevor Sie die Kabel anschließen.*

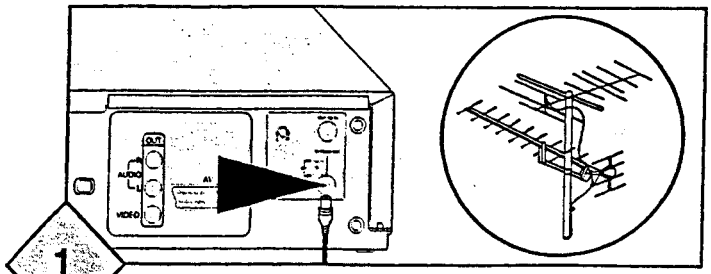


4

Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

# Anschließen Ihres Videorecorders über ein AV-Cinch-Kabel

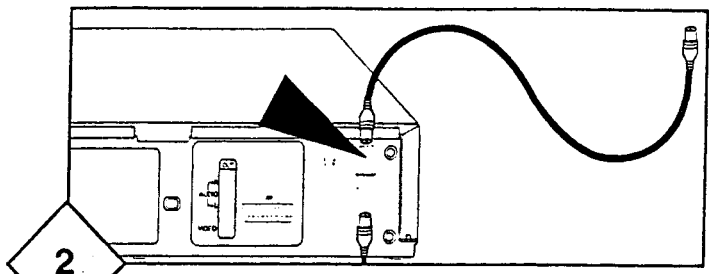




1

Ziehen Sie das Antennenkabel von Ihrem Fernsehgerät ab.

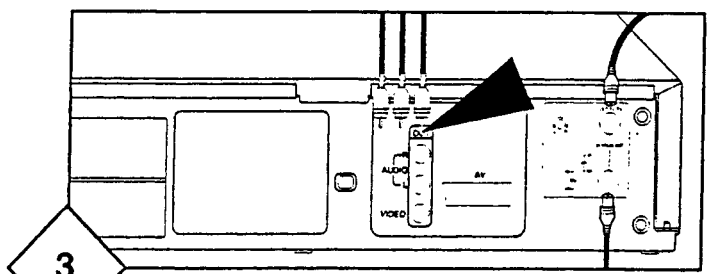
Stecken Sie das Kabel in die Buchse IN FROM ANT an Ihrem Videorecorder.



2

Stecken Sie das mitgelieferte Koaxialkabel in die Buchse OUT TO TV an Ihrem Videorecorder.

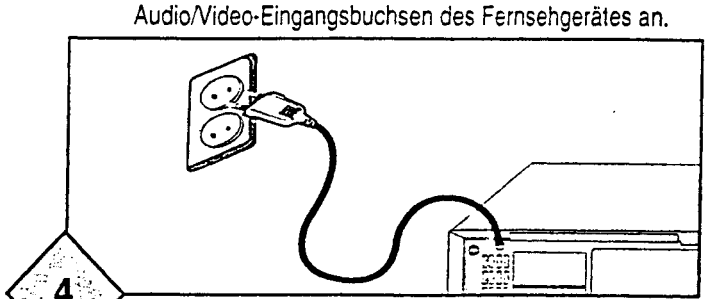
Stecken Sie das andere Ende in die zuvor als Antenneneingang genutzte Buchse Ihres Fernsehgerätes.



3

Schließen Sie das einfache Cinch-Kabel an die Buchse VIDEO OUT, das zweifache Cinch-Kabel an die Buchsen AUDIO OUT L und R an (auf der Videorecorder-Rückseite).

Schließen Sie die anderen Enden der Cinch-Kabel an die Audio/Video-Eingangsbuchsen des Fernsehgerätes an.



4

Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

*Mit einem Cinch-Kabel (mitgeliefert) können Sie folgendes erreichen:*

- *Qualitätsverbesserung des Fernsehbildes,*
- *Vereinfachung des Abstimmvorgangs für Ihren Videorecorder.*

## BITTE BEACHTEN

*Anschlußart:*

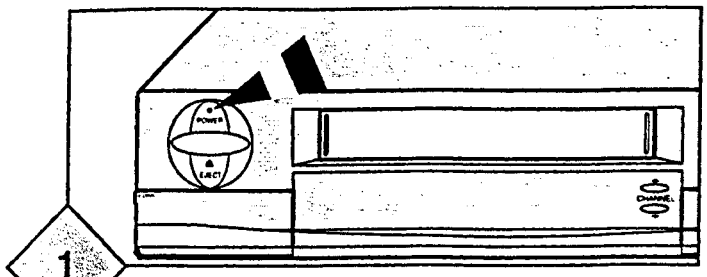
*Sie müssen, unabhängig von der gewählten Anschlußart, das mitgelieferte Koaxialkabel in jedem Fall anschließen.*

*Ohne diese Kabelverbindung ist bei ausgeschaltetem Videorecorder kein Fernsehempfang möglich.*

*Stromversorgung:*

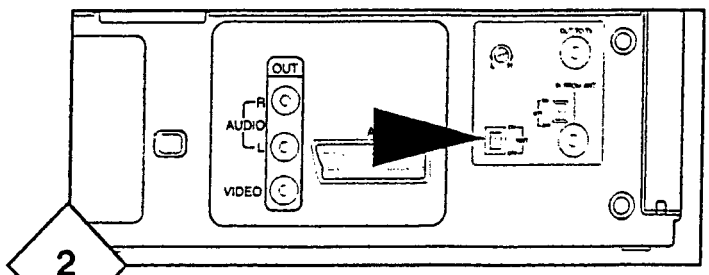
*Kontrollieren Sie, ob Fernsehgerät und Videorecorder ausgeschaltet sind, bevor Sie die Kabel anschließen.*

# Abstimmen Ihres Videorecorders auf das Fernsehgerät



1

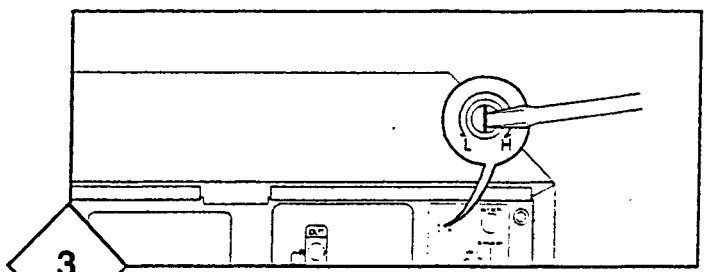
Schalten Sie das Fernsehgerät ein. Schalten Sie durch Drücken der Taste POWER (auf der Frontplatte des Videorecorders oder auf der Fernbedienung) den Videorecorder ein. Wählen Sie am Fernsehgerät einen Programmplatz aus, den Sie als Wiedergabekanal für Ihren Videorecorder reservieren möchten.




2

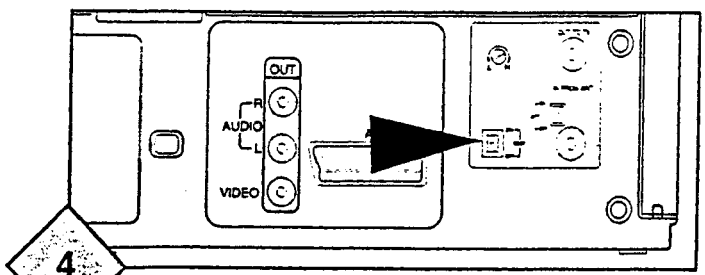
Schalten Sie den Schalter TEST in die Stellung "ON" (EIN). Starten Sie an Ihrem Fernsehgerät einen Suchlauf oder stimmen Sie das Fernsehgerät auf UHF-Kanal 36 ab.

Ergebnis: Auf dem Bildschirm erscheint ein Testbild mit zwei senkrechten weißen Balken.




3

Optimieren Sie mit der Feinabstimmung Ihres Fernsehgerätes den Bildeindruck.
Wenn Sie das Testbild nicht finden können oder benachbarte Sender stören, dann stimmen Sie die Frequenz mit einem kleinen Schraubendreher neu ab.




4

Wenn das Testbild in einwandfreier Qualität empfangen wird, dann speichern Sie diesen Kanal im Fernsehgerät ab. Der dazu benutzte Programmplatz ist nun für die Videowiedergabe reserviert. Schalten Sie den Schalter TEST in die Stellung "OFF" (AUS).

Ergebnis: Der Bildschirm ist blau und Ihr Videorecorder betriebsbereit.

*Sie brauchen die Abstimmung zwischen Ihrem Fernsehgerät und Videorecorder nur dann vorzunehmen, wenn Sie kein SCART- oder Cinch-Kabel benutzen.*

## BITTE BEACHTEN

*Verwendung einer bespielten Kassette:*

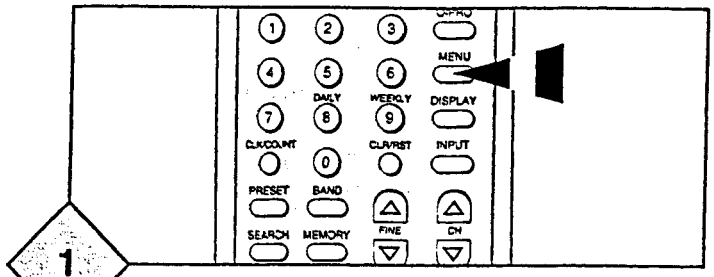
*Anstelle des Suchlaufs nach dem Testbild können Sie auch eine bespielte Kassette benutzen:*

- *Legen Sie die Kassette in den Videorecorder ein.*
- *Kontrollieren Sie, ob sich der Schalter TEST in der Stellung "OFF" befindet.*
- *Kontrollieren Sie, ob der Videorecorder mit dem Abspielen der Kassette beginnt. Ist dies nicht der Fall, dann drücken Sie PLAY.*
- *Starten Sie an Ihrem Fernsehgerät einen Suchlauf, bis Bild und Ton einwandfrei empfangen werden.*
- *Speichern Sie diesen Kanal im Fernsehgerät ab. Der dazu benutzte Programmplatz ist nun für die Videowiedergabe reserviert.*

*Bei Verwendung eines SCART- oder Cinch-Kabels:*

*Um Bilder von Ihrem Videorecorder wiedergeben zu können, muß sich das Fernsehgerät in der AV-Betriebsart befinden.*

# Einstellen von Datum und Uhrzeit



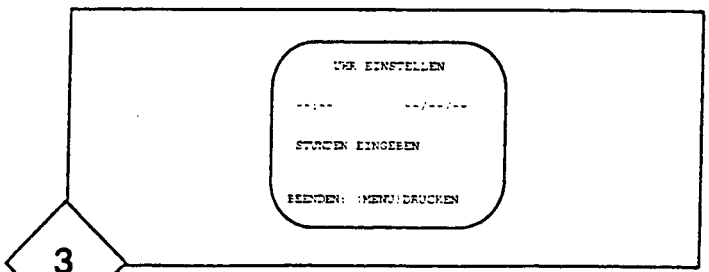

1

Schalten Sie das Fernsehgerät und den Videorecorder ein. Wählen Sie den für die Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung eines SCART- oder Cinch-Kabels den AV-Eingang). Drücken Sie MENU auf der Fernbedienung.

Ergebnis: Auf dem Bildschirm wird das Programmiermenü angezeigt.

2

Drücken Sie 1, um die Option UHR EINSTELLEN zu wählen.

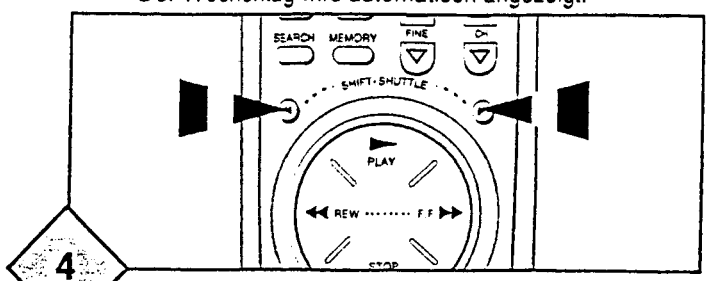



3

Drücken Sie die entsprechenden Zifferntasten zur Eingabe von:

- Stunden
- Minuten
- Tag
- Monat
- Jahr

Der Wochentag wird automatisch angezeigt.




4

Bei Eingabe einer ungültigen Zahl erscheint ein Fragezeichen (?) auf dem Bildschirm. Drücken Sie in diesem Fall mehrmals SHIFT◀◀ oder ▶▶ (vorwärts oder rückwärts), bis die falsche Zahl blinkt, und geben Sie die richtige Zahl ein.
Drücken Sie zum Abschluß zweimal MENU, um das Auswahlmenü zu verlassen.

*Ihr Videorecorder ist mit einer 24-Stunden-Uhr und einem Kalender ausgestattet. Diese Funktionen ermöglichen:*

- *das automatische Beenden einer Aufnahme,*
- *das Vorprogrammieren des Videorecorders zur automatischen Aufnahme einer Sendung.*

*Datum und Uhrzeit müssen eingestellt werden, wenn:*

- *Sie Ihren Videorecorder gerade gekauft haben,*
- *die Stromversorgung über einen Zeitraum von mehr als 60 Minuten abgetrennt wird oder ausfällt.*

## BITTE BEACHTEN

*Ändern der Sprache:*

*Wenn Sie die Sprache ändern möchten, in der Informationen auf dem Bildschirm angezeigt werden:*

- *Drücken Sie MENU auf der Fernbedienung.*
- *Drücken Sie 3, um den Menüpunkt SPRACHE WÄHLEN aufzurufen.*
- *Drücken Sie:*
  - *1 für Englisch*
  - *2 für Deutsch*
  - *3 für Französisch*
  - *4 für Italienisch*
  - *5 für Spanisch*
- *Drücken Sie zweimal MENU, um das Auswahlmenü zu verlassen.*

*Einstellige Zahlen:*

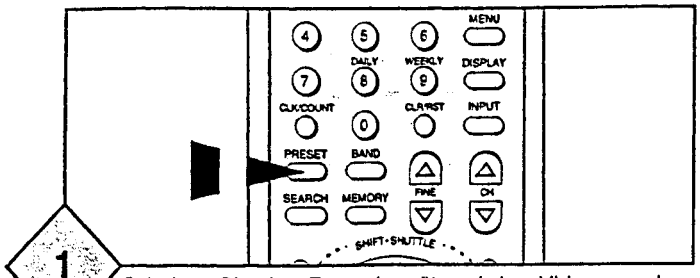
*Bei der Eingabe von Datum und Uhrzeit muß vor jeder einstelligen Zahl eine Null eingegeben werden.*

*Beispiel:* *20. September 1995, 7:30 Uhr morgens*
*Eingabe: 07:30, 20/09/95*

*Winter-/Sommerzeit:*

*Vergessen Sie nicht, bei der Umstellung von Winter- auf Sommerzeit (und umgekehrt) die Uhr neu zu stellen.*

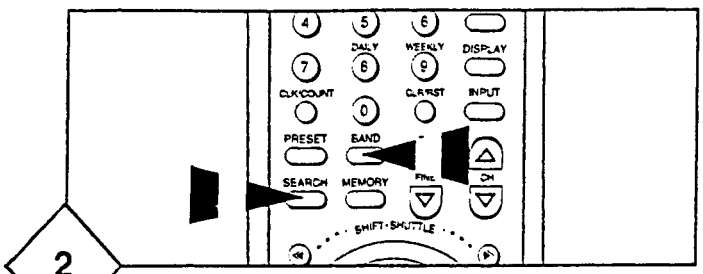
# Abspeichern von Sendern




1

Schalten Sie das Fernsehgerät und den Videorecorder ein. Wählen Sie den für die Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung eines SCART- oder Cinch-Kabels den AV-Eingang). Drücken Sie die Taste PRESET der Fernbedienung.

Ergebnis: Das Frequenzband und der Programmspeicherplatz 01 werden angezeigt.



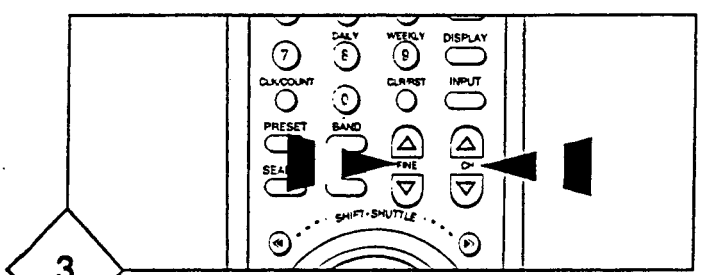

2

Drücken Sie zum Auswählen des Frequenzbandes BAND:

- UHF (U)
- unterer VHF Bereich (L)
- oberer VHF Bereich (H)

Drücken Sie SEARCH.

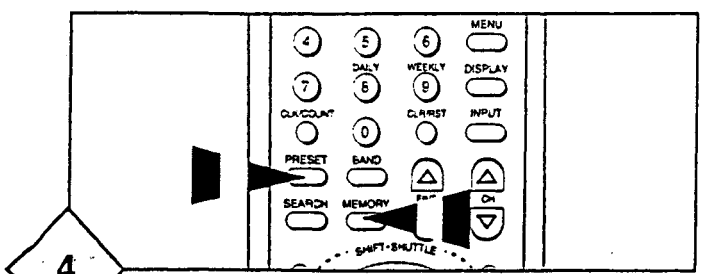
Ergebnis: Das Frequenzband wird abgesucht und der zuerst gefundene Sender angezeigt.




3

Wenn der gewünschte Sender empfangen wird, dann:

- drücken Sie FINE (△ oder ▽), um die Sender-Feinabstimmung durchzuführen.
- drücken Sie CH (▼ oder ▲), um den Programmplatz zu wählen.




4

Drücken Sie MEMORY, um den Sender zu speichern. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2, bis alle gewünschten Sender gespeichert wurden.
Drücken Sie abschließend auf PRESET.

*Ihr Videorecorder ist mit einem integrierten Tuner zum Empfang von Fernsehrundkanälen ausgestattet. Der Tuner ist außerdem kabeltauglich, d.h. er kann die in Kabelnetzen verwendeten Sonderkanäle empfangen.*

*Sie müssen die durch den Tuner zu empfangenden Sender abspeichern.*

*Es können bis zu 50 Sender gespeichert werden.*

## BITTE BEACHTEN

*Signaldämpfung:*

*Wenn starke Signale empfangen werden oder zwei Signale sehr dicht nebeneinander liegen, können Bild- und Tonstörungen auftreten. Schalten Sie in diesem Fall den Schalter ATT auf der Rückseite des Videorecorders in die Stellung, bei der die beste Bild- und Tonqualität erzielt wird.*

*Löschen eines gespeicherten Senders:*

*Wenn Sie einen Fernsehsender gespeichert haben:*

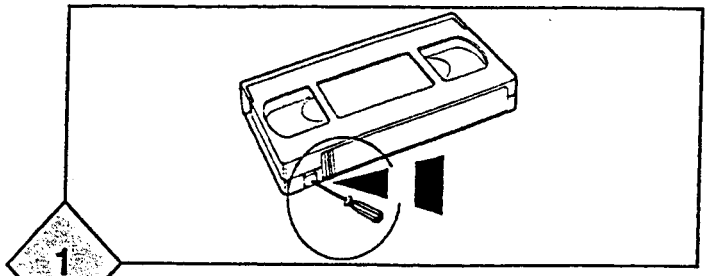
- *den Sie nicht benötigen,*
- *dem Sie einen falschen Programmplatz zugewiesen haben,*

*dann können Sie diesen Sender folgendermaßen wieder löschen:*

- *Wählen Sie mit CH (▼ oder ▲) den Programmplatz.*
- *Drücken Sie PRESET.*
- *Drücken Sie CLR/RST.*
  *Ergebnis: Der Programmplatz blinkt.*
- *Drücken Sie PRESET zum Bestätigen des Löschvorgangs.*

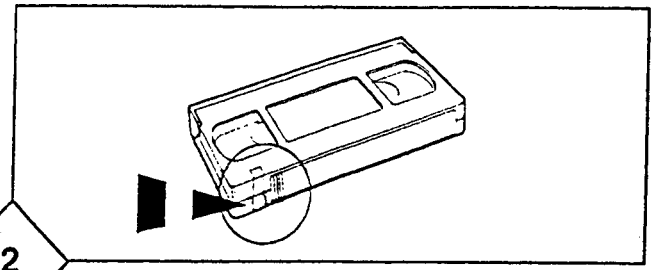
# Wiedergeben und Aufnehmen einer Videokassette





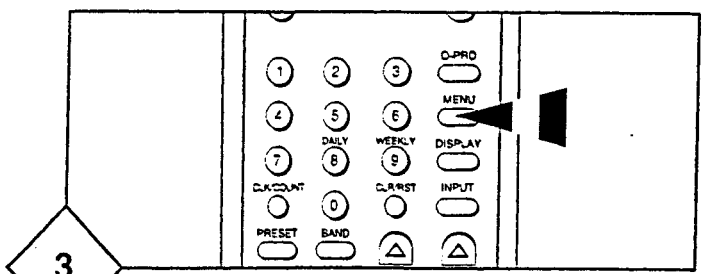
**1**

Videokassetten besitzen eine Löschzunge, die ein versehentliches Löschen von Aufnahmen verhindert. Durch Entfernen dieser Zunge wird die Kassette für die Aufnahme gesperrt. Wenn Sie den Löschschutz für eine Kassette aktivieren möchten, dann brechen Sie die Löschzunge mit einem kleinem Schraubenzieher heraus.



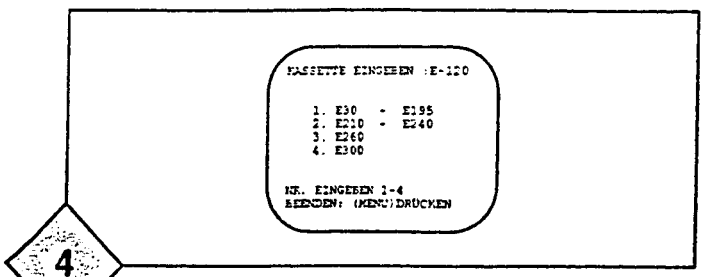
**2**

Wenn Sie eine löschgeschützte Kassette (mit herausgebrochener Löschzunge) überspielen möchten, dann decken Sie die Löschschutzöffnung mit Klebeband ab.




**3**

Schalten Sie den Videorecorder und das Fernsehgerät ein und wählen Sie den gewünschten Programmplatz.
Drücken Sie MENU auf der Fernbedienung.
Ergebnis: Auf dem Bildschirm wird das Programmiermenü angezeigt.
Drücken Sie ⇕, um den Menüpunkt KASS. WÄHLEN aufzurufen.




**4**

Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste für den von Ihnen benutzten Kassettentyp.

Drücken Sie zweimal MENU, um das Auswahlmenü zu verlassen.

*In diesem Kapitel wird erklärt, wie:*

- *Sie eine Fernsehsendung aufnehmen:*
  - *— direkte Aufnahme,*
  - *— mit automatischem Aufnahmeende (OTR-Funktion),*
  - *— mit der Funktion Schnellprogrammierung,*
- *Sie eine Kassette abspielen und die Bildqualität optimieren können.*

## BITTE BEACHTEN

*Kassettentypen:*

*Verwenden Sie in Ihrem Videorecorder ausschließlich hochwertige VHS-Kassetten.*

*Es sind Kassetten mit unterschiedlicher Spieldauer im Handel erhältlich.*

| *Typ* | *Spieldauer* |
|---|---|
| *E-30* | *30 Min. (1/2 Stunde)* |
| *E-60* | *60 Min. (1 Stunde)* |
| *E-120* | *120 Min. (2 Stunden)* |
| *E-180* | *180 Min. (3 Stunden)* |
| *E-240* | *240 Min. (4 Stunden)* |
| *E-300* | *300 Min. (5 Stunden)* |

*Wenn Sie sich vom Bandzählwerk die Restzeit einer Kassette anzeigen lassen möchten, müssen Sie den Typ der eingelegten Kassette angeben.*

*Aufnahmegeschwindigkeit:*

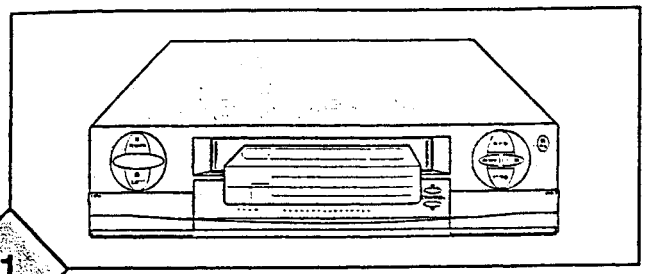
*Sie können auf einer Kassette mit zwei verschiedenen Geschwindigkeiten aufnehmen:*

- *SP (Standard Play; normale Spieldauer)*
- *LP (Long Play; längere Spieldauer)*

*Im Long-Play-Betrieb:*

- *verdoppelt sich bei allen Kassetten die Spieldauer,*
- *tritt eine leichte Beeinträchtigung der Aufnahmequalität ein.*

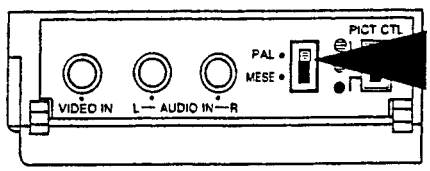
# Direktes Aufnehmen einer Sendung



1

Schalten Sie das Fernsehgerät ein. Wählen Sie den für Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung des SCART- oder Cinch-Kabels den AV-Eingang). Legen Sie die Kassette ein, auf der die Sendung aufgenommen werden soll. (Das Sichtfenster der Kassette muß dabei nach oben weisen.) Die Löschzunge muß unversehrt oder die Öffnung mit einem Streifen Klebeband abgedeckt sein.

Ergebnis: Der Videorecorder schaltet sich automatisch ein.

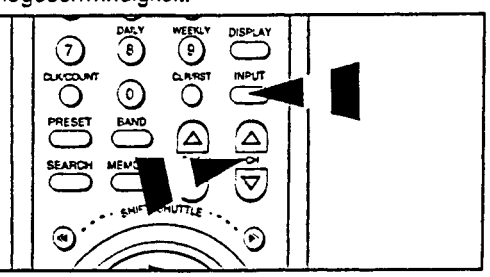



2

Schalten Sie den Schalter SYSTEM SELECTION in die entsprechende Stellung:

- PAL
- MESECAM

Wählen Sie durch Drücken der Taste SP·LP die Aufnahmegeschwindigkeit.

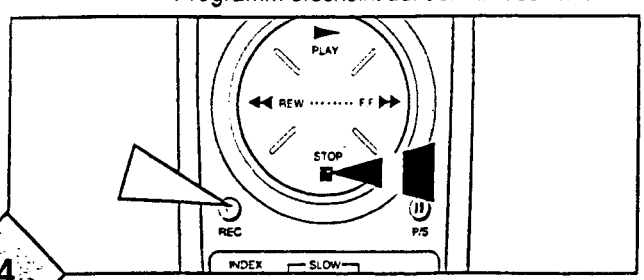



3

Wählen Sie:

- mit den Tasten CH (▼ oder ▲) den gewünschten Programmplatz.
- oder mit der Taste INPUT eine AV-Quelle wie z. B. einen Satellitenempfänger oder eine externe Videosignalquelle.

Ergebnis: Der Programmplatz wird angezeigt und das Programm erscheint auf dem Bildschirm.




4

Drücken Sie eine Sekunde lang REC, um die Aufnahme zu starten.

Ergebnis: Auf dem TV-Bildschirm und im Anzeigefenster des Videorecorders erscheint das Aufnahme-Symbol. Auf dem Band wird eine Indexmarke aufgezeichnet (siehe Seite 25).

**Drücken Sie einmal STOP, um die Aufnahme zu beenden.**

*Bevor Sie eine Sendung aufnehmen können, muß der entsprechende Sender gespeichert werden.*

*Falls dies noch nicht geschehen ist, schlagen Sie bitte auf Seite 13 die Anweisungen zum "Abspeichern von Sendern" nach.*

## BITTE BEACHTEN

*Verfolgen der aufgenommenen Sendung:*

*Wenn Sie die Sendung während der Aufnahme sehen möchten, dann wählen Sie den für die Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung des SCART- oder Cinch-Kabels den AV-Eingang).*

*Kassette wird wieder ausgeworfen:*

*Wenn die Kassette beim Starten der Aufnahme ausgeworfen wird, kontrollieren Sie, ob die Löschzunge entfernt wurde bzw. das Klebeband über der Öffnung fehlt.*

*Erreichen des Bandendes:*

*Wenn während der Aufnahme das Bandende erreicht wird,*

- *wird die Kassette automatisch zurückgespult*

*Kurzzeitige Unterbrechung:*

*Sie können die Aufnahme für kurze Zeit unterbrechen (Pausenmodus), um z. B. einen Werbeblock auszublenden oder den Kanal zu wechseln. Drücken Sie dazu die Taste P/S.*

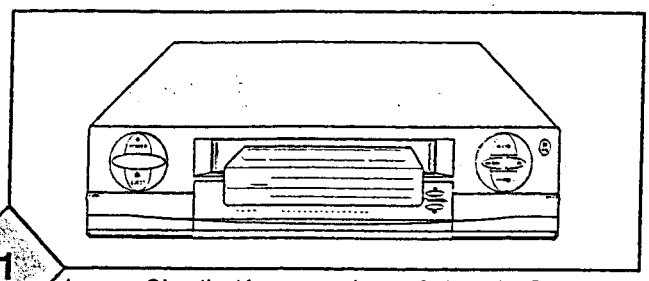
*Um die Aufnahme wieder zu starten, drücken Sie REC oder P/S.*

*Wenn der Videorecorder länger als 5 Minuten im Pausenmodus läuft, dann wird die Aufnahme automatisch beendet, um die Videoköpfe und die Kassette zu schonen.*

# Direktes Aufnehmen einer Sendung mit automatischem Aufnahmeende (OTR-Funktion)

*Mit dieser Funktion können Sie bis zu neun Stunden lange Aufnahmen machen.*

*Ihr Videorecorder schaltet sich nach der vorgegebenen Aufnahmedauer automatisch aus.*



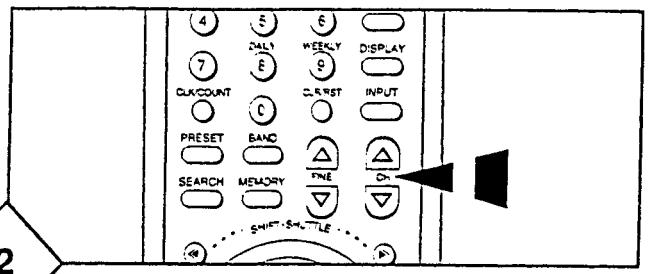
**1**

Legen Sie die Kassette ein, auf der die Sendung aufgenommen werden soll.

Ergebnis: Der Videorecorder schaltet sich automatisch ein.

Schalten Sie den Schalter SYSTEM SELECTION in die entsprechende Stellung.

- PAL
- MESECAM

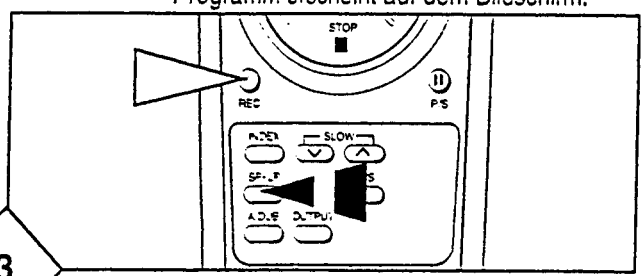



**2**

Wählen Sie:

- mit den Tasten CH (▼ oder ▲) den gewünschten Programmplatz
- oder mit der Taste INPUT eine AV-Quelle wie z. B. einen Satellitenempfänger oder eine externe Videosignalquelle.

Ergebnis: Der Programmplatz wird angezeigt und das Programm erscheint auf dem Bildschirm.

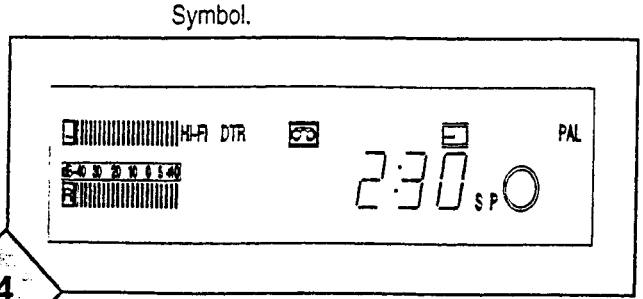



**3**

Wählen Sie durch Drücken der Taste SP·LP die Aufnahmegeschwindigkeit.

Drücken Sie eine Sekunde lang REC, um die Aufnahme zu starten.

Ergebnis: Auf dem TV-Bildschirm und im Anzeigefenster des Videorecorders erscheint das Aufnahme-Symbol.




**4**

Drücken Sie mehrmals REC, um die Aufnahmedauer zu verlängern:

- in 30-Minuten-Schritten auf bis zu 4 Stunden
- in 1-Stunden-Schritten auf bis zu 9 Stunden.

Ergebnis: Die Aufnahmedauer wird angezeigt.

## BITTE BEACHTEN

*Vorzeitiger Abbruch der Aufnahme:*

*Drücken Sie mehrmals REC, bis "0:00" angezeigt wird.*

*Ergebnis: Der Videorecorder beendet nach 6 Sekunden die laufende Aufnahme.*

*Erreichen des Bandendes:*

*Wenn während der Aufnahme das Bandende erreicht wird,*

- *schaltet sich der Videorecorder automatisch aus*
- *und die Aufnahme wird beendet.*

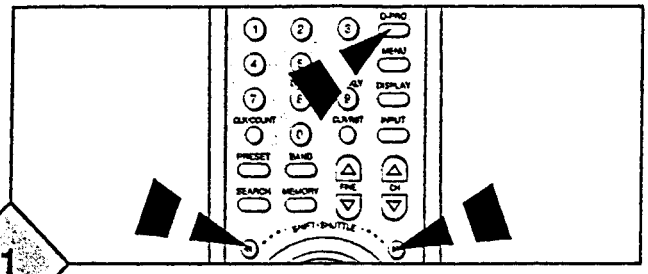
*Indexmarkierung:*

*Bei OTR-Aufnahmen wird keine Indexmarkierung aufgezeichnet.*

# Aufnehmen einer Sendung mit der Schnellprogrammierfunktion

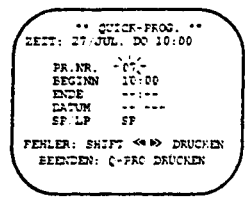
*Mit der Schnellprogrammierfunktion können Sie Ihren Videorecorder bis zu einem Monat vor dem Sendetermin für die Aufnahme einer Sendung programmieren.*

*Es können bis zu 4 Sendungen vorprogrammiert werden.*



**1**

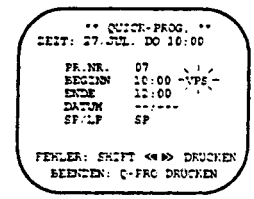
Legen Sie die Kassette ein. Drücken Sie die Taste Q-PRO.
Ergebnis: Die aktuelle Uhrzeit und der gerade gewählte Programmplatz werden angezeigt.
Wählen Sie durch Drücken der entsprechenden Zifferntasten einen Programmplatz oder mit INPUT eine SC-*, AV- oder AUX-Eingangssignalquelle.
*SC: Erklärung siehe Seite 19
Hinweis: Um den aktuellen Programmplatz zu wählen, drücken Sie zweimal SHIFT ▶▶.




**2**

Drücken Sie die entsprechenden Zifferntasten, um:
- die Startzeit einzugeben.

Hinweis: Um die aktuelle Startzeit beizubehalten, drücken Sie SHIFT ▶▶.

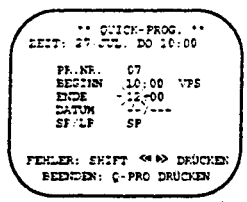



**3**

Die VPS-Anzeige blinkt. Zum Aktivieren der VPS-Funktion drücken Sie die Taste VPS.

Hinweis: Falls Sie die VPS-Funktion nicht benötigen, drücken Sie SHIFT ▶▶.

Ergebnis: "VPS" wird nicht mehr angezeigt.




**4**

Geben Sie die Endzeit und den Tag der Aufnahme mit den Zifferntasten ein.

## BITTE BEACHTEN

*Programmierungen belegt:*

*Wenn bereits vier Aufnahmen programmiert sind, dann wird die Meldung "ALLE SP.-NR. BELEGT" angezeigt.*

*Aufrufen/Löschen einer vorprogrammierten Aufnahme:*

*Schlagen Sie bitte auf Seite 20 nach, wenn Sie:*
- *kontrollieren möchten, ob Ihr Videorecorder richtig programmiert worden ist,*
- *eine vorprogrammierte Aufnahme wieder löschen möchten.*

*Datum/Uhrzeit und Sprache korrigieren:*

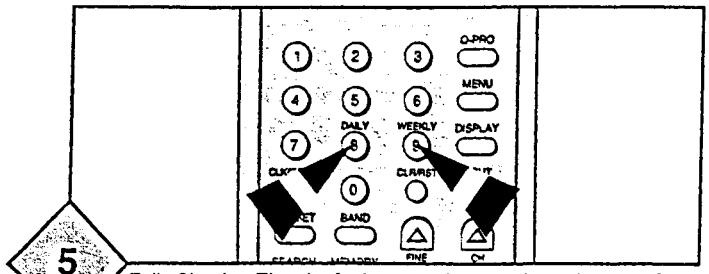
*Bevor Sie eine Aufnahme programmieren, vergewissern Sie sich, ob Datum, Uhrzeit und Sprache richtig eingestellt sind. Sollte dies nicht der Fall sein, dann schlagen Sie bitte auf Seite 12 nach.*

*Wenn die Uhrzeit noch nicht eingestellt wurde, dann wird die Einstellfunktion für Uhrzeit und Datum automatisch aktiviert.*

*Einstellige Zahlen:*

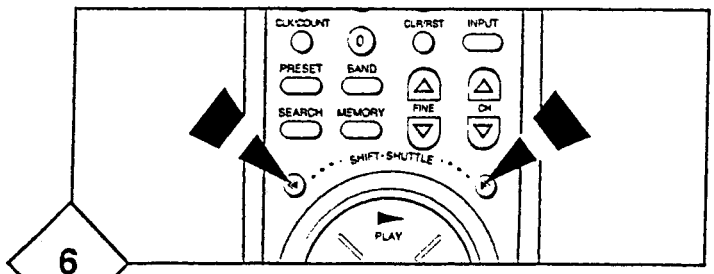
*Bei der Eingabe von Datum und Uhrzeit muß vor jeder einstelligen Zahl eine Null eingegeben werden.*

*Beispiel:* *20. September 1995, 7:30 Uhr morgens*
*Eingabe: 07:30, 20/09/95*



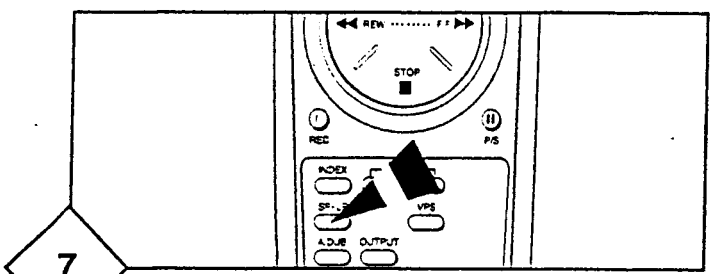

5

Falls Sie eine Einzelaufnahme machen möchten, können Sie diesen Schritt übergehen und gleich mit Schritt 6 fortfahren.
Andernfalls wählen Sie den Programmiermodus:
TÄGL (Aufnahme 1 x täglich Mo-So) ⇒ Taste ⑧
WÖCH (Aufnahme 1 x wöchentlich) ⇒ Taste ⑨
Drücken Sie die entsprechende Taste erneut, wenn Sie Ihre Auswahl rückgängig machen möchten.



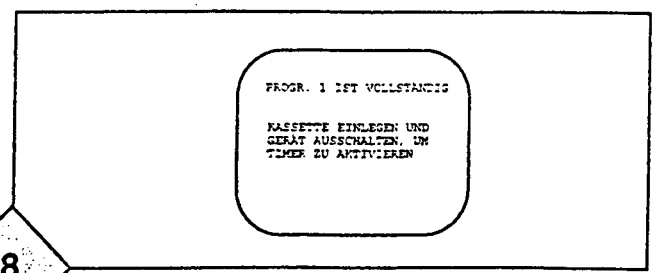

6

Bei Eingabe einer ungültigen Zahl erscheint ein Fragezeichen (?) auf dem Bildschirm.
Drücken Sie zur Korrektur des Fehlers mehrmals SHIFT ◀◀ oder ▶▶ (vorwärts oder rückwärts), bis die falsche Zahl blinkt, und geben Sie die richtige Zahl ein.




7

Wählen Sie durch Drücken der Taste SP·LP die Aufnahmegeschwindigkeit:
- SP (normale Spieldauer)
- LP (längere Spieldauer)




8

Drücken Sie nach Abschluß der Programmierung die Taste Q-PRO.

Ergebnis: Durch eine entsprechende Meldung wird angezeigt, daß der Videorecorder programmiert worden ist.

Drücken Sie POWER, um den Timer zu aktivieren.

## BITTE BEACHTEN

*Aufnahmegeschwindigkeit:*

*Wenn Sie die Geschwindigkeit SP (Standard Play) gewählt haben und die Dauer der programmierten Aufnahme länger ist als die verbleibende Spieldauer der Kassette, dann wird automatisch die Geschwindigkeit LP (Long Play) gewählt.*

*Beispiel:*

*Sie haben eine einstündige Aufnahme programmiert. Zu Beginn der Aufnahme steht nur noch eine Kassettenrestzeit von 40 Minuten zur Verfügung In diesem Fall schaltet das Gerät automatisch auf LP-Geschwindigkeit um.*

# Ändern der Schnellprogrammier

*Wenn Sie die angezeigte Programmierung korrigieren oder nur Teile davon (z.B. die Aufnahmegeschwindigkeit) ändern möchten, dann haben Sie hierzu vor dem abschließenden Drücken der Q-PRO Taste Gelegenheit.*



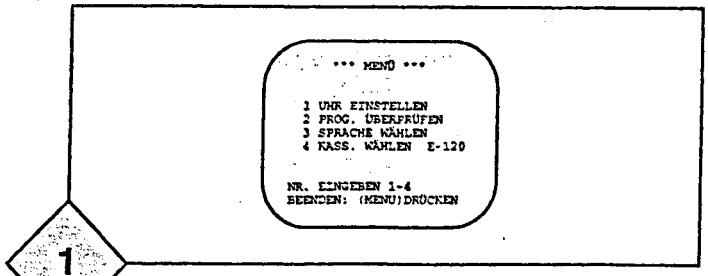
| | |
|---|---|
| eine andere Eingangssignalquelle als den Tuner wählen (SC, AV oder AUX) | Drücken Sie ein-oder mehrmals INPUT.<br><br>Ergebnis: Der Programmplatz wird ersetzt durch:<br>• SC zur Anzeige des SIMULCAST-Modus(Video-Eingangssignal vom Empfangsteil des Videorecorders. Audio-Eingangssignal vom AUX-Eingang)<br>• AV zur Anzeige des SCART-Eingangs (an den z. B. ein Satellitenempfänger angeschlossen ist).<br>• AUX zur Anzeige des zusätzlichen Videoeingangs (an den z. B. ein Camcorder angeschlossen sein kann).<br><br>Hinweis: Die Eingangssignalquelle muß vor dem Ändern der Endzeit für die Anfnahme gewählt werden. |
| die Anfnahmedauer verlängern | Drücken Sie die entsprechenden Zifferntasten, wenn ENDE blinkt.<br><br>Beispiel: 22:05 |
| die Aufnahmegeschwindigkeit wählen | Drücken Sie ein-oder zweimal SP·LP, bis die gewünschte Anzeige erscheint:<br>• SP (normale Spieldauer)<br>• LP (längere Spieldauer)<br><br>Hinweis: Diese Taste kann während der Schnellprogrammierung jederzeit gedrückt werden. |
| eine Sendung jeden Tag (vom Montag bis Sonntag) zur gleichen Zeit aufnehmen | Drücken Sie ⑧.<br><br>Hinweis: Diese Taste kann während der Schnellprogrammierung jederzeit gedrückt werden. |
| eine Sendung jede Woche am gleichen Tag und zur selben Zeit aufnehmen | Drücken Sie ⑨.<br><br>Hinweis: Diese Taste kann während der Schnellprogrammierung jederzeit gedrückt werden. |
| die VPS-Funktion einschalten | Drücken Sie VPS. |

*SIMULCAST-Modus (SC)*
***In diesem Modus können Sie zum Bild eines im Videorecorder gespeicherten Senders den Ton von einer externen (an AUX angeschlossenen) signalquelle aufnehmen. Wenn Sie den SC-Modus wählen, erscheint in der Anzeige "SC PR:01". Der SC-Modus bleibt aktiv, bis Sie mit den Tasten CH (▼ oder ▲ ) bzw. mit der Taste INPUT einen anderen Eingangsmodus (AV, AU oder PR) wählen.***

*Hinweis:*

***Falls der SC-Modus versehentlich bei einer Timer-Aufnahme angewählt wurde, erscheint "SC" in der Anzeige und es wird kein Ton aufgenommen.***

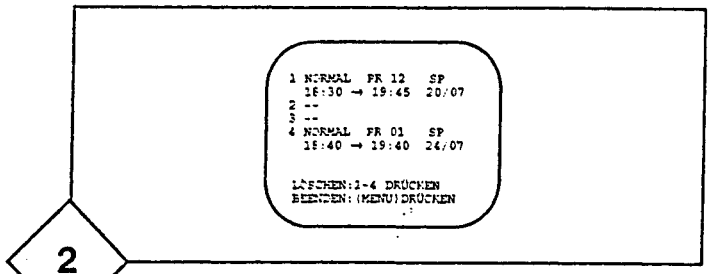
# Kontrollieren und/oder Löschen einer vorprogrammierten Aufnahme




1

Drücken Sie MENU, um das Auswahlmenü aufzurufen.

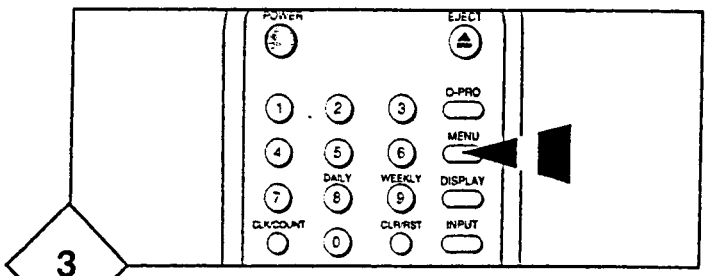
Drücken Sie ②, um den Menüpunkt PROGRAMM ÜBERPRÜFEN aufzurufen, und kontrollieren Sie die Programmierung.




2

Wenn Sie eine Programmierung aufheben möchten, dann wählen Sie die gewünschte Programmierung durch Drücken der entsprechenden Zifferntaste.

Ergebnis: Die Programmierung wird gelöscht und die Sendung nicht aufgezeichnet.




3

Drücken Sie zum Abschluß zweimal MENU.

*Sie können Ihre vorprogrammierten Aufnahmen kontrollieren:*

- *nachdem Sie die Programmierung des Videorecorders abgeschlossen haben,*
- *wenn Sie vergessen haben sollten, welche Sendungen aufgenommen werden.*

*Diese Funktion bietet Ihnen die Gelegenheit Programmierungen zu löschen, die:*

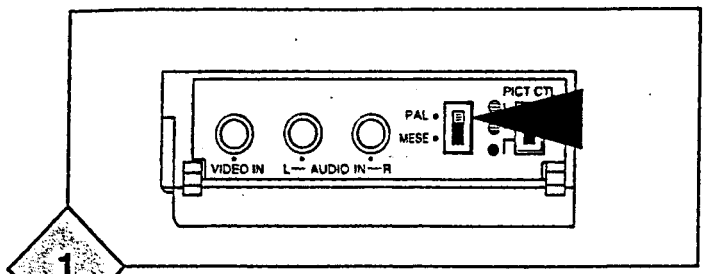
- *irrtümlich vorgenommen wurden,*
- *nicht mehr benötigt werden.*

## BITTE BEACHTEN

*Sprache ändern:*

*Falls die zur Anzeige von Informationen auf dem Bildschirm benutzte Sprache nicht richtig eingestellt ist, dann können Sie diese Einstellung natürlich ändern. Schlagen Sie hierzu bitte auf Seite 12 nach.*

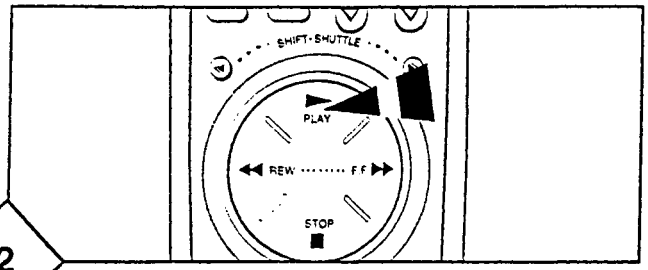
# Abspielen einer Kassette und Optimieren der Bildqualität




1

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und Ihren Videorecorder ein. Wählen Sie den für die Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung eines SCART- oder Cinch-Kabels den AV-Eingang). Schalten Sie den Schalter SYSTEM SELECTION in die entsprechende Stellung:

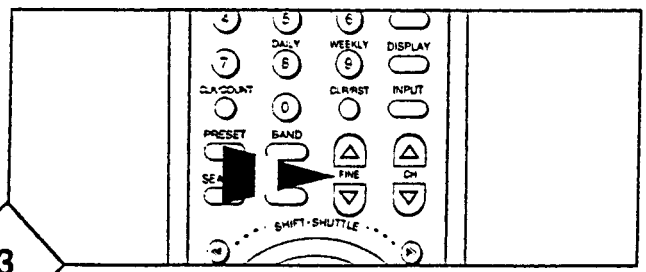
- PAL
- MESECAM




2

Legen Sie die Videokassette ein, die Sie abspielen möchten.
Wenn die Löschzunge der Kassette unversehrt ist, dann drücken Sie PLAY.

Ansonsten wird die Kassette automatisch abgespielt.




3

Um die Bildausrichtung zu optimieren, drücken Sie die Tasten FINE (Δ oder ∇), bis Sie ein scharfes und ruhig stehendes Bild erhalten.

*Mit dieser Funktion können Sie:*

- *eine bespielte Kassette abspielen,*
- *die Bildausrichtung einstellen, um die bestmögliche Bildqualität zu erzielen.*

## BITTE BEACHTEN

*Wahl des Farbfernsehsystems:*

*Wenn der Schalter SYSTEM SELECTION sich nicht in der richtigen Stellung befindet, dann erfolgt die Wiedergabe der Kassette u. U. in Schwarz/Weiß.*

- *PAL: Zur Wiedergabe von Aufnahmen, die mit PAL-System erstellt wurden.*
- *MESECAM: Zur Wiedergabe von Aufnahmen, die mit MESECAM-System erstellt wurden.*

*Erreichen des Bandendes:*

*Wenn während der Wiedergabe das Bandende erreicht wird, wird die Kassette automatisch zurückgespult.*

*Beenden der Wiedergabe/Auswerfen der Kassette:*

*Drücken Sie STOP, um die Wiedergabe zu beenden.*

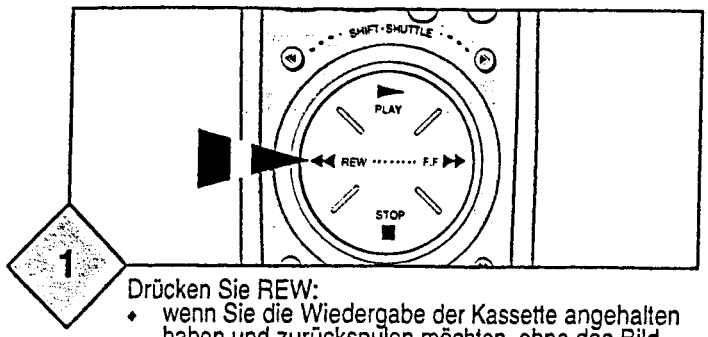
*Drücken Sie EJECT, um die Kassette auszuwerfen.*

*Automatische Spurlageneinstellung (Digital Auto Tracking):*

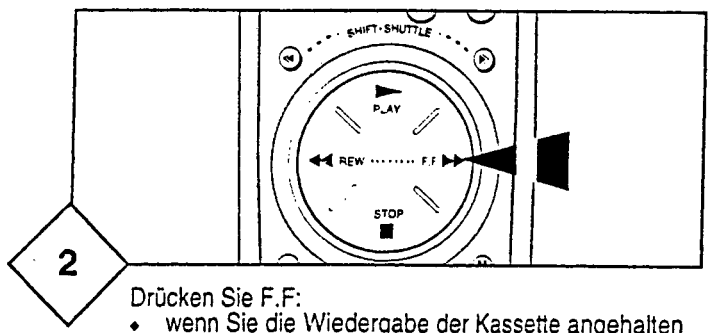
*Nach dem Einlegen einer Kassette wird die Spurlage automatisch optimal eingestellt.*

# Rücklauf und schneller Vorlauf einer Kassette






Drücken Sie REW:
- wenn Sie die Wiedergabe der Kassette angehalten haben und zurückspulen möchten, ohne das Bild auf dem Fernsehgerät zu verfolgen;
- bei laufender Wiedergabe, wenn Sie während des Rücklaufs das Bild verfolgen möchten (Bildsuchlauf rückwärts);
- während des Rücklaufs mit Bildwiedergabe, wenn Sie die Kassette ohne Bildwiedergabe weiter zurückspulen möchten.




Drücken Sie F.F:
- wenn Sie die Wiedergabe der Kassette angehalten haben und vorspulen möchten, ohne das Bild auf dem Fernsehgerät zu verfolgen;
- bei laufender Wiedergabe, wenn Sie während des Vorlaufs das Bild verfolgen möchten (Bildsuchlauf vorwärts);
- während des Vorlaufs mit Bildwiedergabe, wenn Sie die Kassette ohne Bildwiedergabe weiter vorspulen möchten.

*Sie können:*

- *einen schnellen Vor- oder Rücklauf der Kassette ausführen, ohne daß das Bild auf dem Fernsehgerät angezeigt wird,*
- *während des Vor- oder Rücklaufs nach einer bestimmten Bildfolge suchen.*

## BITTE BEACHTEN

*Automatischer Rücklauf bei Erreichen des Bandendes:*

*Die Kassette wird bei Erreichen des Bandendes automatisch zurückgespult.*

*Ausschaltautomatik:*

*Wenn Sie POWER drücken, während eine Kassette zurückgespult wird,*

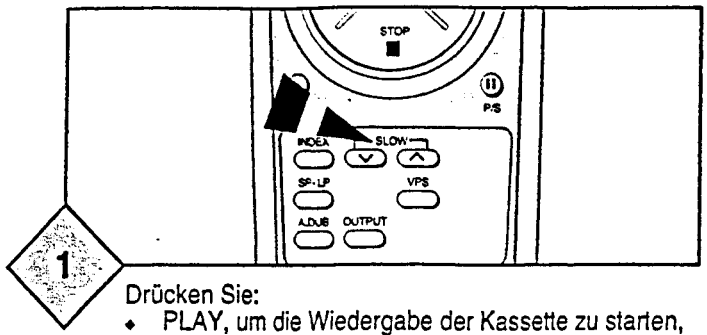
- *wird der Videorecorder nach vollständigem Zurückspulen automatisch ausgeschaltet*

*Kettensuchlauf:*

- *Drücken Sie REW bei gestoppter Kassette, um das Band zurückzuspulen.*
  - *Drücken Sie dann nochmals REW, um beim Zurückspulen das Bild anzuzeigen (Bildsuchlauf rückwärts).*
  - *Drücken Sie REW ein drittes Mal, um wieder zum normalen Zurückspulen ohne Bildwiedergabe umzuschalten.*

- *Drücken Sie F.F bei gestoppter Kassette, um das Band vorzuspulen.*
  - *Drücken Sie nochmals F.F um beim Vorspulen das Bild anzuzeigen (Bildsuchlauf vorwärts).*
  - *Drücken Sie F.F ein drittes Mal, um wieder zum normalen Vorspulen ohne Bildwiedergabe umzuschalten.*

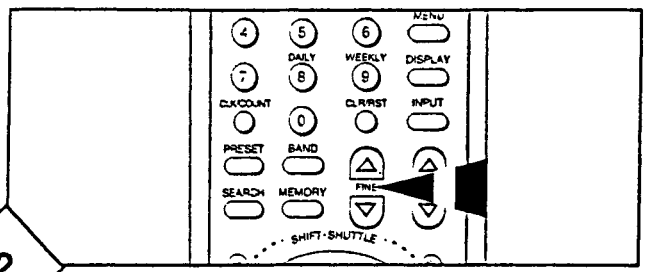
# Zeitlupenwiedergabe einer Kassette




1

Drücken Sie:

- PLAY, um die Wiedergabe der Kassette zu starten,
- SLOW (∨ oder ∧) so oft wie nötig, um die Wiedergabegeschwindigkeit zu verlangsamen
- erneut PLAY, um zur Normalgeschwindigkeit zurückzukehren.




2

Bei der Zeitlupenwiedergabe können Bildstörungen auftreten.

Drücken Sie die Tasten FINE (Δ oder ∇) , um die Störeffekte auf ein Mindestmaß zu reduzieren.

*Sie können eine Kassette in Zeitlupe abspielen.*

## BITTE BEACHTEN

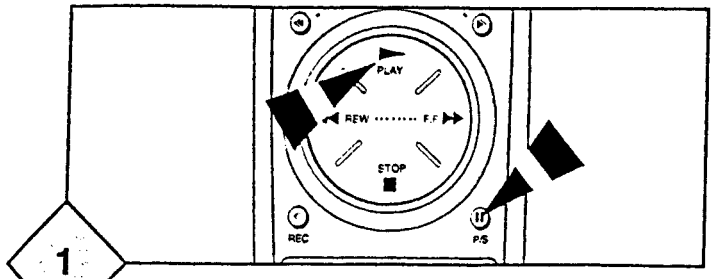
*Ton:*

*Bei der Zeitlupenwiedergabe einer Kassette wird der Ton abgeschaltet.*

*Ausschaltautomatik:*

*Wenn Sie die Zeitlupenfunktion länger als 5 Minuten benutzen, dann schaltet sich der Videorecorder automatisch aus, um*

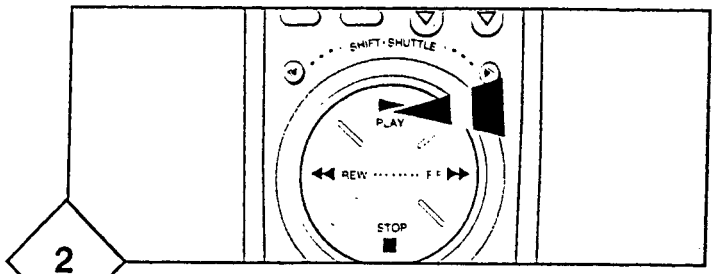
- *die Kassette und*
- *die Videoköpfe zu schonen.*




1

Drücken Sie:

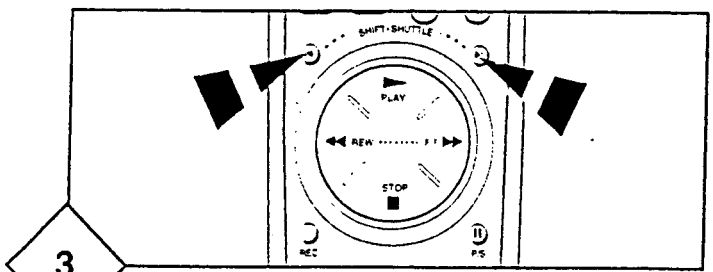
- PLAY, um die Wiedergabe der Kassette zu starten,
- P/S, um das Band auf dem gewünschten Standbild anzuhalten,
- erneut P/S, um zum nächsten Einzelbild weiterzuschalten.




2

Drücken Sie:

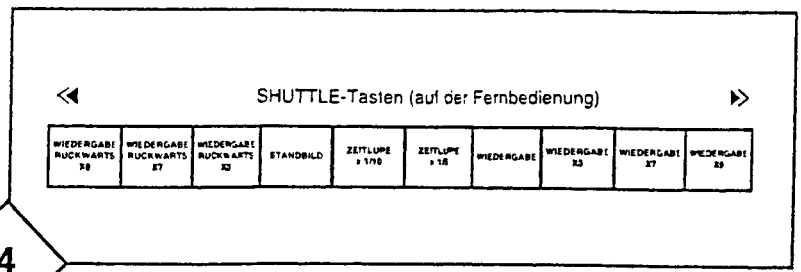
- PLAY, um zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.




3

Drücken Sie:

- PLAY, um die Wiedergabe der Kassette zu starten,
- SHUTTLE ◀◀ um die Kassette rückwärts abzuspielen.
- SHUTTLE ▶▶ um die Kassette vorwärts abzuspielen.




4

Mit jeder Betätigung einer SHUTTLE-Taste erfolgt eine Geschwindigkeitsänderung nach dem oben abgebildeten Schema.

*Sie können:*

- *die Kassette auf einem bestimmten Einzelbild anhalten,*
- *jeweils zum nächsten Einzelbild weiterschalten,*
- *mit der Shuttle-Funktion die Wiedergabegeschwindigkeit (bis zum Neunfachen der Normalgeschwindigkeit) variieren.*

*Beispiel: Sie möchten den Bewegungsablauf eines Sportlers genau analysieren.*

*Die SHUTTLE-Funktion steht Ihnen zur Verfügung:*

- *über die Fernbedienung,*

## BITTE BEACHTEN

*Ton:*

*Bei der Einzelbildwiedergabe einer Kassette wird der Ton abgeschaltet.*

*Vertikale Bildstabilität:*

*Bei der Einzelbildwiedergabe können Bildstörungen auftreten.*

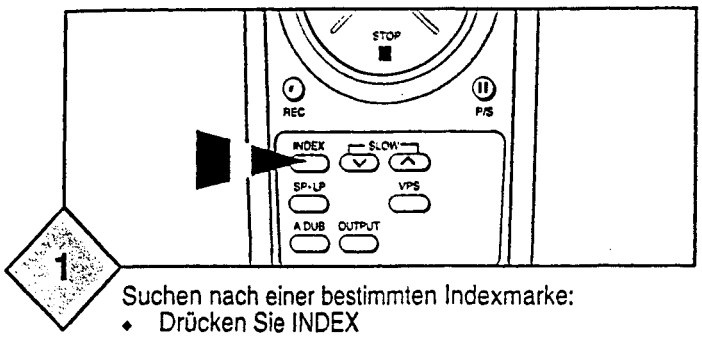
*Drücken Sie die Tasten FINE (△ oder ▽), um die Störeffekte auf ein Mindestmaß zu reduzieren.*

*Ausschaltautomatik:*

*Wenn Sie die Einzelbildweiterschaltung länger als 5 Minuten benutzen, dann schaltet sich der Videorecorder automatisch aus, um:*

- *die Kassette und*
- *die Videoköpfe zu schonen.*

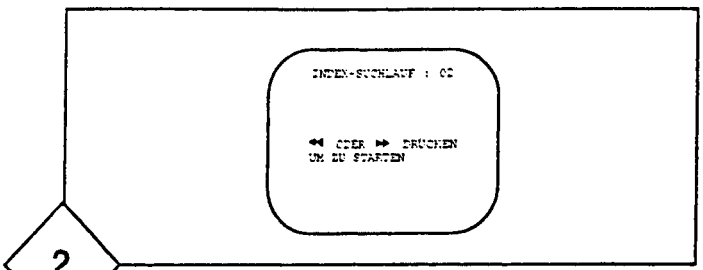
# Suchen nach einer Aufnahme




1

Suchen nach einer bestimmten Indexmarke:
- Drücken Sie INDEX
- Geben Sie den zu suchenden Indexcode mit Hilfe der Zifferntasten ein:
  Beispiel: 02.

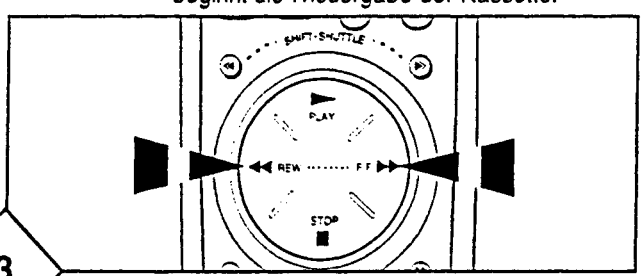
Ergebnis: Der Indexcode wird angezeigt.



2

Wählen Sie die Richtung, in der der Videorecorder suchen soll:
- REW Suchrichtung rückwärts,
- F.F Suchrichtung vorwärts.

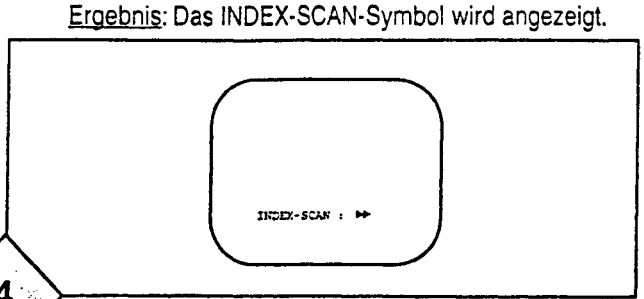
Ergebnis: Sobald der Indexcode gefunden wurde, beginnt die Wiedergabe der Kassette.




3

Um alle Indexmarkierungen in einer bestimmten Richtung zu suchen, drücken Sie:
- INDEX zum Starten der Suche,
- innerhalb von 6 Sekunden REW oder F.F, um die Richtung anzugeben.

Ergebnis: Das INDEX-SCAN-Symbol wird angezeigt.




4

Wenn eine Indexmarkierung gefunden wurde, dann:
- spielt der Videorecorder die Aufnahme fünf Sekunden lang an,
- und sucht anschließend bis zum Erreichen des Bandendes nach der nächsten Indexmarkierung.

Drücken Sie:
- PLAY, wenn die gewünschte Aufnahme erreicht wurde,
- STOP, um den Suchlauf zu beenden.

*Bei diesem Videorecorder wird zu Beginn jeder Aufnahme automatisch eine Indexmarkierung auf dem Band aufgezeichnet.*

*Die Index-Suchfunktion ermöglicht Ihnen:*

- *den schnellen Vor- und Rücklauf zu einer bestimmten Indexmarkierung mit anschließender Wiedergabe ab diesem Punkt,*
- *einen Suchlauf nach verschiedenen Indexmarkierungen auf der Kassette und damit das schnelle Auffinden des Anfangs einer gesuchten Aufnahme oder Bildfolge.*

## BITTE BEACHTEN

*Indexcodes:*

*Die Numerierung der Indexmarkierungen hängt von der gewählten Suchrichtung ab:*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *usw.* | *vorhergehende Aufnahme* | *gerade wiedergegebene Aufnahme* | *nächste Aufnahme* | *usw.* |
| *2* | | *1* | *1* | *2* |

*VISS-System:*

*Dieser Videorecorder benutzt ein genormtes Indexierungssystem und ist deshalb in der Lage, Indexmarkierungen zu erkennen, die von anderen Videorecordern mit dem gleichen System gesetzt wurden. Das gleiche gilt auch für den umgekehrten Fall.*

*Aufnahmen mit automatischem Aufnahmeende (OTR-Funktion):*

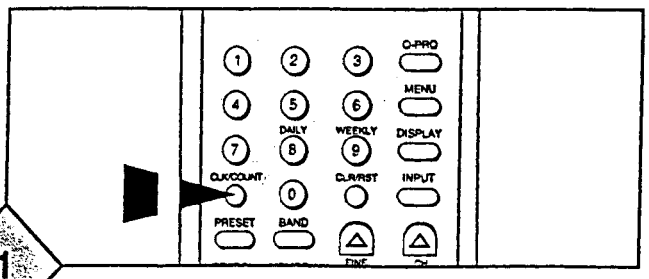
*Beim direkten Aufnehmen mit programmiertem Aufnahmeende (siehe Seite 18) werden keine Indexmarkierungen aufgezeichnet.*

*Einstellige Zahlen:*

*Vergessen Sie bei der Eingabe von einstelligen Indexcodes nicht, zuerst eine Null einzugeben.*

*Beispiel: 02.*

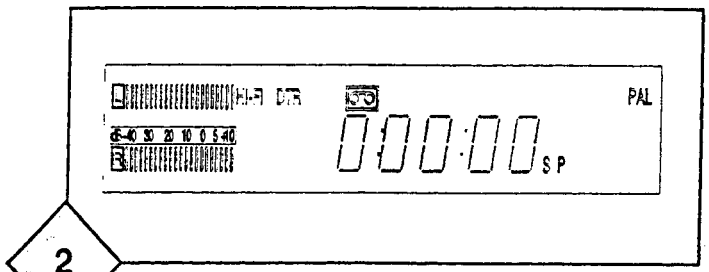
# Verwendung des Bandzählwerks




Legen Sie eine Kassette in Ihren Videorecorder ein.

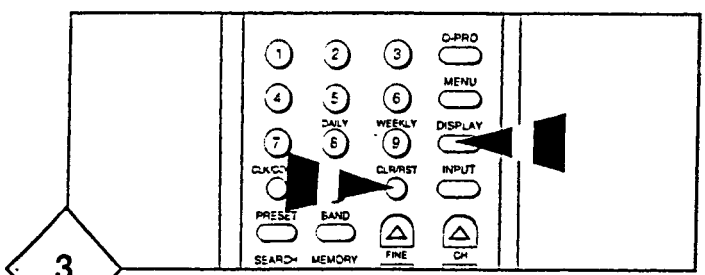
Drücken Sie CLK/COUNT.

Ergebnis: Das Bandzählwerk wird angezeigt: "0:00:00".



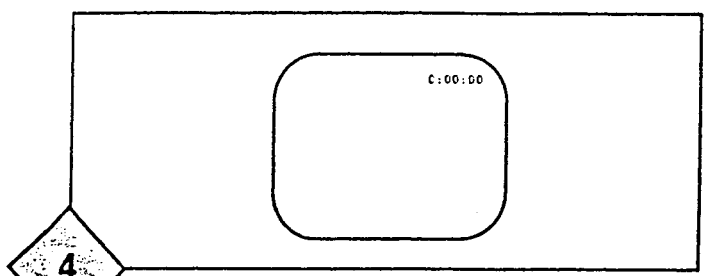

Wählen Sie den gewünschten Bedienbefehl (Wiedergabe, Aufnahme, schneller Vor- oder Rücklauf).

Ergebnis: Das Zählwerk zeigt die bisherige Laufzeit der Kassette an.




Rückstellen des Zählwerks zu Beginn einer Bildfolge:

- Drücken Sie zweimal DISPLAY, um das Zählwerk in den Bildschirm einzublenden.
- Drücken Sie CLR/RST, wenn Sie das Zählwerk auf Null zurücksetzen möchten.




Wenn Sie zu der Bildfolge zurückkehren möchten, bei der das Zählwerk auf Null zurückgesetzt wurde, drücken Sie einfach F.F oder REW.

Ergebnis: Der Videorecorder hält automatisch an, wenn das Zählwerk Null erreicht.

*Das Bandzählwerk:*

- *zeigt beim Wiedergabe- und Aufnahmebetrieb die abgelaufene Spieldauer (in Stunden, Minuten und Sekunden) an,*
- *wird zurückgesetzt, wenn eine Kassette in den Videorecorder eingelegt wird,*
- *erleichtert Ihnen das Auffinden des Anfangs einer Bildfolge.*

## BITTE BEACHTEN

*Nullstellung:*

*Das Bandzählwerk beginnt am Anfang einer Kassette nicht unbedingt bei Null zu zählen.*

*Anzeige des Bandzählwerks auf dem Fernsehgerät:*

*Einige Daten des Videorecorders, wie z. B. der Stand des Bandzählwerks, können in das Fernsehbild eingeblendet werden.*

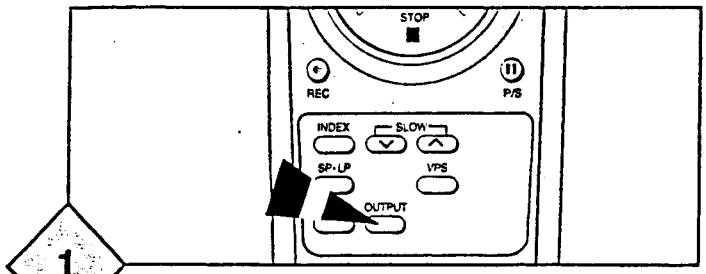
*Drücken Sie DISPLAY:*

- *einmal, um:*
  - *den Programmplatz, den Zählerstand, das Datum, die Uhrzeit und die Aufnahmegeschwindigkeit einzublenden,*
- *zweimal, um nur den Zählerstand einzublenden,*
- *dreimal, um die Restzeit auf der Kassette einzublenden,*
- *viermal, um die Anzeige wieder auszublenden.*

*Restzeitanzeige:*

*Wenn Sie die Restzeit exakt berechnen lassen möchten, dann müssen Sie den Typ der eingelegten Kassette angeben (siehe Seite 14).*

## Wahl der Ausgabe-Tonspur




1

Mit der Taste OUTPUT können Sie die Tonspur wählen, die Sie bei der Wiedergabe hören möchten. Die gewählte Einstellung gilt für alle Audioausgänge (HF-Ausgang, AUDIO OUT).

*Hi-Fi: Wiedergabe des HiFi-Stereotons (linker und rechter Kanal)*

*Hinweis: Bei der Wiedergabe von Kassetten mit HiFi-Aufnahmen wird zunächst 5 Sekunden lang der Mono-Ton wiedergegeben, dann schaltet das Gerät auf HiFi-Wiedergabe um.*

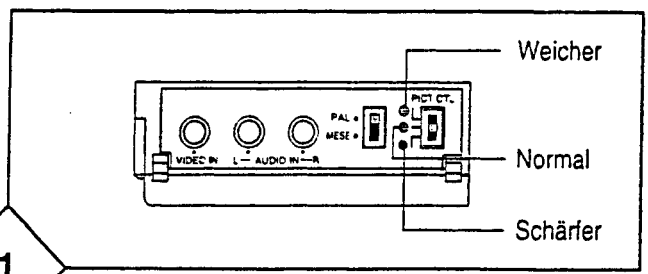
*L: Wiedergabe des linken HiFi-Kanals*

*R: Wiedergabe des rechten HiFi-Kanals*

*MIX: Gleichzeitige Wiedergabe des HiFi-Tons und des normalen (Mono-)Tons (Beispiel: Sie möchten die auf der HiFi-Tonspur aufgezeichnete Musik und gleichzeitig den auf der normalen Monospur aufgezeichneten Sprecher hören).*

*MONO: Wiedergabe des normalen Mono-Tons.*

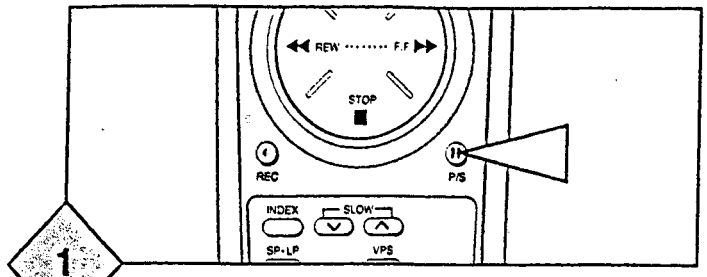
## Bildschärfeneinstellung




1

Mit dem Schalter PICT CTL können Sie die Bildschärfe einstellen. Bei Normaleinstellung steht der Schalter in der Mittelposition.

# Kindersperre



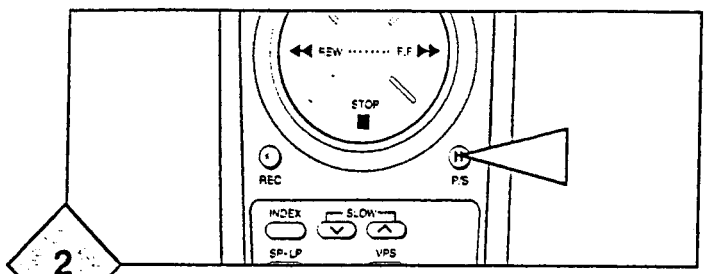

1

Um die Kindersperre für Ihren Videorecorder zu aktivieren, halten Sie die Taste P/S etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

Ergebnis: Es erscheint das Anzeigesymbol (LOCK) für die Kindersperre.

*Sie können die Kassettenfunktionen Ihres Videorecorders vorübergehend außer Kraft setzen, um die unbeaufsichtigte Benutzung des Gerätes durch Ihre Kinder zu verhindern.*

*Über den Videorecorder können nach wie vor Fernsehsendungen empfangen werden, das Einlegen oder Abspielen einer Kassette ist jedoch nicht mehr möglich.*




2

Um die Kindersperre aufzuheben, halten Sie die Taste P/S erneut etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

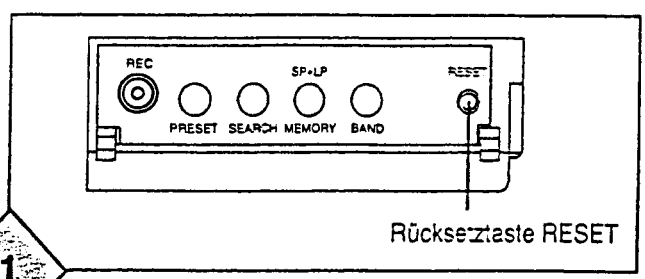
Ergebnis: Das Symbol für die Kindersperre wird nicht mehr angezeigt.

**BITTE BEACHTEN**

*Wenn sich beim Aktivieren der Kindersperre eine Kassette im Videorecorder befindet, dann wird zunächst die Kassette ausgeworfen.*



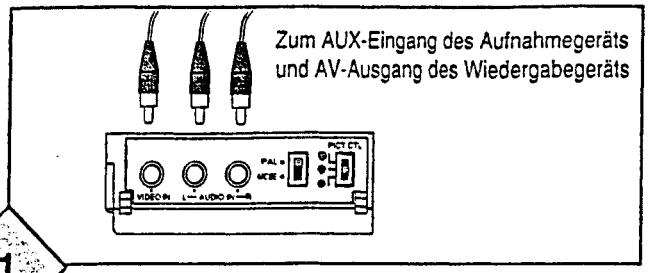
# Rückstellen des Videorecorders




1

Bei Fehlfunktion des Videorecorders drücken Sie die **RESET**-Taste an der Vorderseite des Gerätes.
Dadurch werden Uhrzeit und Datum sowie Timer-Programmierungen gelöscht.

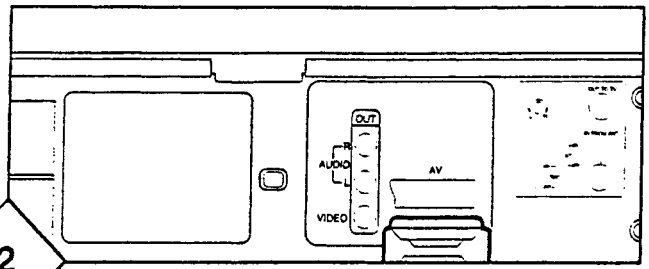
# Überspielen von bzw. zu anderen Videogeräten




1

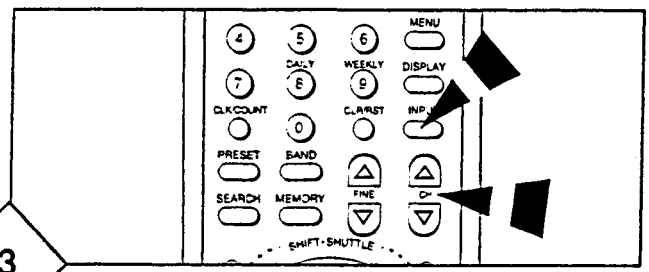
Nehmen Sie bei dem zur Aufnahme verwendeten Videorecorder die folgenden Anschlüsse vor:

- Antenne an IN FROM ANT,
- Koaxialkabel an OUT TO TV und Antennenbuchse des Fernsehgerätes,
- mit Cinch-Stecker versehenes Ende des SCART/Cinch-Kabels an den AUX-Eingang (VIDEO IN/AUDIO IN) an der Gerätevorderseite,
- SCART-Kabel vom AV-Eingang des Fernsehgerätes an die SCART-AV-Buchse auf der Rückseite.




2

Schließen Sie bei dem zur Wiedergabe verwendeten Videorecorder das SCART-Ende des SCART/Cinch-Kabels an die AV-SCART-Buchse an der Rückseite an.

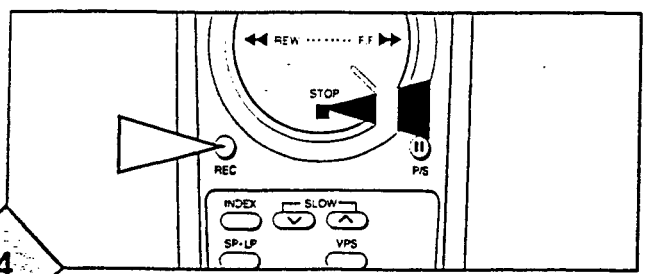



3

Legen Sie:

- die bespielte Kassette in das Wiedergabegerät und
- die Leerkassette in das Aufnahmegerät ein.

Wählen Sie am Aufnahmegerät AUX/AV, indem Sie INPUT oder CH (▼ oder ▲) drücken.




4

Starten Sie die Wiedergabe der zu überspielenden Kassette.
Drücken Sie am Aufnahmegerät mindestens eine Sekunde lang REC, um die Aufnahme zu starten.
Drücken Sie an beiden Videorecordern STOP, um die Aufnahme zu beenden.

*Sie können eine VHS-Kassette überspielen von:*

- *einem zweiten Videorecorder,*
- *einem Camcorder,*
- *einer beliebigen anderen Videosignalquelle.*

*Sie benötigen hierzu ein SCART/Cinch-Adapterkabel (nicht im Lieferumfang des Videorecorders enthalten).*

## BITTE BEACHTEN

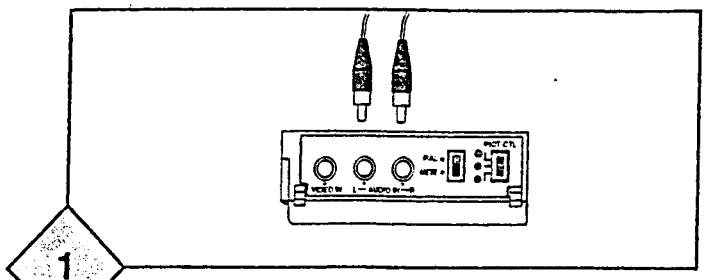
*Anschlüsse:*

*Das Aufnahmegerät wird wie üblich an das Fernsehgerät angeschlossen (Koaxial- und SCART-Kabel; siehe Seite 8 und 9).*

*Verfolgen der Aufnahme:*

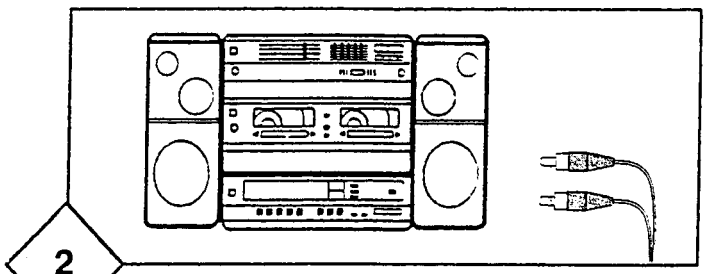
*Wenn Sie die Aufnahme auf die Kassette zur Kontrolle verfolgen möchten, dann wählen Sie den für die Videowiedergabe reservierten Fernseher-Programmplatz (oder bei Verwendung eines SCART-Kabels den AV-Eingang).*

# Nachvertonen einer bereits vorhandenen Aufnahme



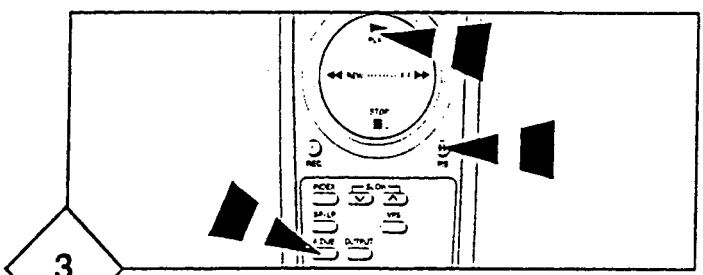
1

Vorbereitung des Videorecorders:
- Schließen Sie das Cinch-Audiokabel an die Audio-Eingangsbuchse auf der Frontplatte an.
- Legen Sie die bespielte Kassette ein.
- Wählen Sie AUX, indem Sie INPUT oder CH (▼ oder ▲) drücken.



2

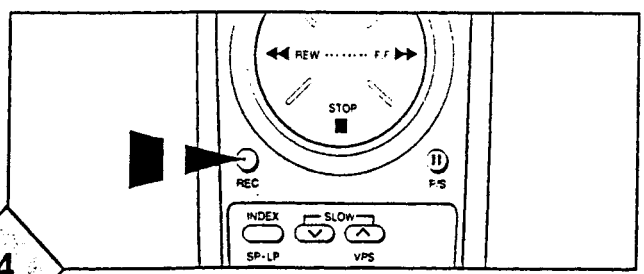
Vorbereitung der HiFi-Anlage:
- Schließen Sie das Audiokabel an den entsprechenden Ausgang an.
- Drücken Sie die PLAY-Taste und suchen Sie den Punkt, ab dem Sie die Tonspur einspielen möchten.
- Drücken Sie die Taste P/S.



3

Fernbedienung:
- Drücken Sie die PLAY-Taste und suchen Sie den Punkt, ab dem Sie den Ton überspielen möchten.
- Drücken Sie P/S
- Drücken Sie A.DUB

Ergebnis: Der Videorecorder befindet sich nun im Pausenmodus der Betriebsart "Audio Dubbing".




4

Drücken Sie gleichzeitig:
- PLAY an der HiFi-Anlage,
- REC auf der Fernbedienung.

Ergebnis: Die Aufnahme wird gestartet.

Drücken Sie STOP, wenn Sie die Aufnahme beenden möchten.

*Mit dieser Funktion können Sie den zuvor aufgenommenen Ton löschen und mit einer neuen Tonspur überspielen. Als Signalquelle eignet sich:*

- *ein CD-Player,*
- *ein an eine HiFi-Anlage angeschlossenes Mikrofon,*
- *ein Kassettendeck.*

*Einschränkung:*

*Beim Nachvertonen wird nur die Längstonspur (Mono-Tonspur) überspielt.*

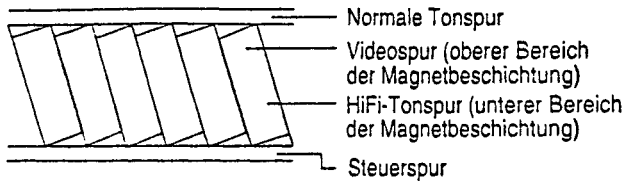
## BITTE BEACHTEN

*Anschlüsse:*

*Das Aufnahmegerät wird wie üblich an das Fernsehgerät angeschlossen (Koaxial- und SCART-Kabel; siehe im Bedarfsfall Seite 8 und 9).*

## HiFi-Ton und normaler Ton

Ihr Videorecorder ist mit einem neuen Tonaufnahmesystem ausgestattet, das die Aufnahme und Wiedergabe von Tonsignalen in HiFi-Qualität ermöglicht, gleichzeitig aber mit herkömmlichen normalen VHS-Videokassetten kompatibel ist. Dabei wird das HiFi-Tonsignal (Zweikanalton) als unterste Spur auf der Magnetbeschichtung des Videobandes aufgezeichnet. Das Videosignal wird darüber aufgezeichnet. Gleichzeitig nimmt ein zweiter Tonkopf das normale (Mono-) Tonsignal auf die normale (lineare) Tonspur auf. Bei der Nachvertonung wird das neue Tonsignal auf diese Mono-Tonspur überspielt.




Aufzeichnung und Wiedergabe des HiFi-Tons sind nur über die HiFi-Tonspur möglich. Das HiFi-Tonsignal und das normale Tonsignal werden gleichzeitig aufgezeichnet; bei der Nachvertonung wird jedoch nur die normale Tonspur überspielt.

## Aufnahmeoptionen

Mit der Taste INPUT können verschiedene Eingänge angewählt werden; dabei ergeben sich die folgenden Aufnahmeoptionen.

| Spur / Aktivierter Signaleingang | Videospur | Normale (Mono-)Tonspur | HiFi-Tonspur (Zweikanalton) |
|---|---|---|---|
| TUNER (PR:01) | Fernsehbild vom Videorecorder-Empfangsteil | Fernsehton vom Videorecorder-Empfangsteil | |
| SIMULCAST (SC) | Fernsehbild vom Videorecorder-Empfangsteil | Tonsignal vom Audioeingang AUDIO IN (Gerätevorderseite) | |
| AUX | Videosignal vom Videoeingang VIDEO IN (Gerätevorderseite) | Tonsignal vom Audioeingang AUDIO IN (Gerätevorderseite) | |
| AV | Videosignal vom AV-SCART-Anschluß (Geräterückseite) | Tonsignal vom AV-SCART-Anschluß (Geräterückseite) | |

# Bevor Sie den Kundendienst rufen

*Führen Sie, bevor Sie den Kundendienst anrufen, die folgenden einfachen Kontrollen durch.*

| | |
|---|---|
| Keine Stromversorgung | • Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.<br>• Haben Sie die Taste POWER gedrückt? |
| Die Videokassette wird nicht angenommen | • Videokassetten müssen immer mit dem Sichtfenster nach oben eingelegt werden. Sie müssen beim Einlegen der Kassette auf die Löschzunge schauen.<br>• Kontrollieren Sie, ob die Kindersperre aktiviert wurde. Sollte dies der Fall sein, dann drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang P/S, um die Sperre aufzuheben. |
| Eine Fernsehsendung wurde nicht aufgenommen | • Antennenanschluß des Videorecorders kontrollieren.<br>• Ist der Tuner des Videorecorders richtig abgestimmt?<br>• Kontrollieren Sie, ob die Löschzunge der Kassette unversehrt ist. |
| Eine Timer-Aufnahme ist fehlgeschlagen | • Wurde die POWER-Taste zum Aktivieren des Timers gedrückt?<br>• Kontrollieren Sie noch einmal die Anfangs- und Endzeiteinstellungen für die Aufnahme.<br>• Bei einem Stromausfall oder einer Versorgungsunterbrechung während der Timer-Aufnahme wurde die Timer-Aufnahme möglicherweise abgebrochen. |
| Keine Bildwiedergabe oder verzerrtes Bild | • Wählen Sie am Fernsehgerät den Ausgangskanal des Videorecorders (CH36).<br>• Setzen Sie die Feinabstimmung Ihres Fernsehgerätes ein.<br>• Drücken Sie die FINE-Tasten.<br>• Kontrollieren Sie, ob Sie eventuell eine Leerkassette eingelegt haben. |
| Es ist kein normaler Fernsehempfang möglich | • Kontrollieren Sie, ob bei der Einstellung TUNER/AV tatsächlich TUNER gewählt wurde.<br>• Kontrollieren Sie den Antennenanschluß des Videorecorders bzw. Fernsehgerätes. |
| Rauschbalken oder Streifen bei der Bildwiedergabe | • Drücken Sie FINE, um die Störeffekte auf ein Mindestmaß zu reduzieren. |
| Keine Reaktion bei:<br>• Drücken der Taste REW<br>• Drücken der Taste F.F | • Kontrollieren Sie, ob die Kassette bereits den Bandanfang oder das Bandende erreicht hat. |
| Wenn während der Wiedergabe die Taste P/S gedrückt wird,erscheinen im Standbild breite Rauschbalken | • Je nach Zustand des Bandmaterials kann das Standbild mehr oder weniger starke Rauschbalken aufweisen. |
| Fehlfunktionen bei der Bedienung oder Ausfall der Anzeigen. | • Drücken Sie mit Hilfe eines Kugelschreibers die Taste RESET, um den Videorecorder komplett zurückzusetzen. Dabei gehen alle zuvor gespeicherten Einstellungen verloren. |

*Falls Sie das Problem mit den obigen Anleitungen nicht lösen können, dann:*

- *notieren Sie den Typ und die Seriennummer von der Rückseite des Videorecorders,*
- *stellen Sie fest, ob für das Gerät noch eine Garantie besteht,*
- *und erstellen Sie eine eindeutige Problembeschreibung.*

*Wenden Sie sich anschließend an den nächstgelegenen SAMSUNG-Kundendienst.*

# Technische Daten

*Änderungen vorbehalten.*

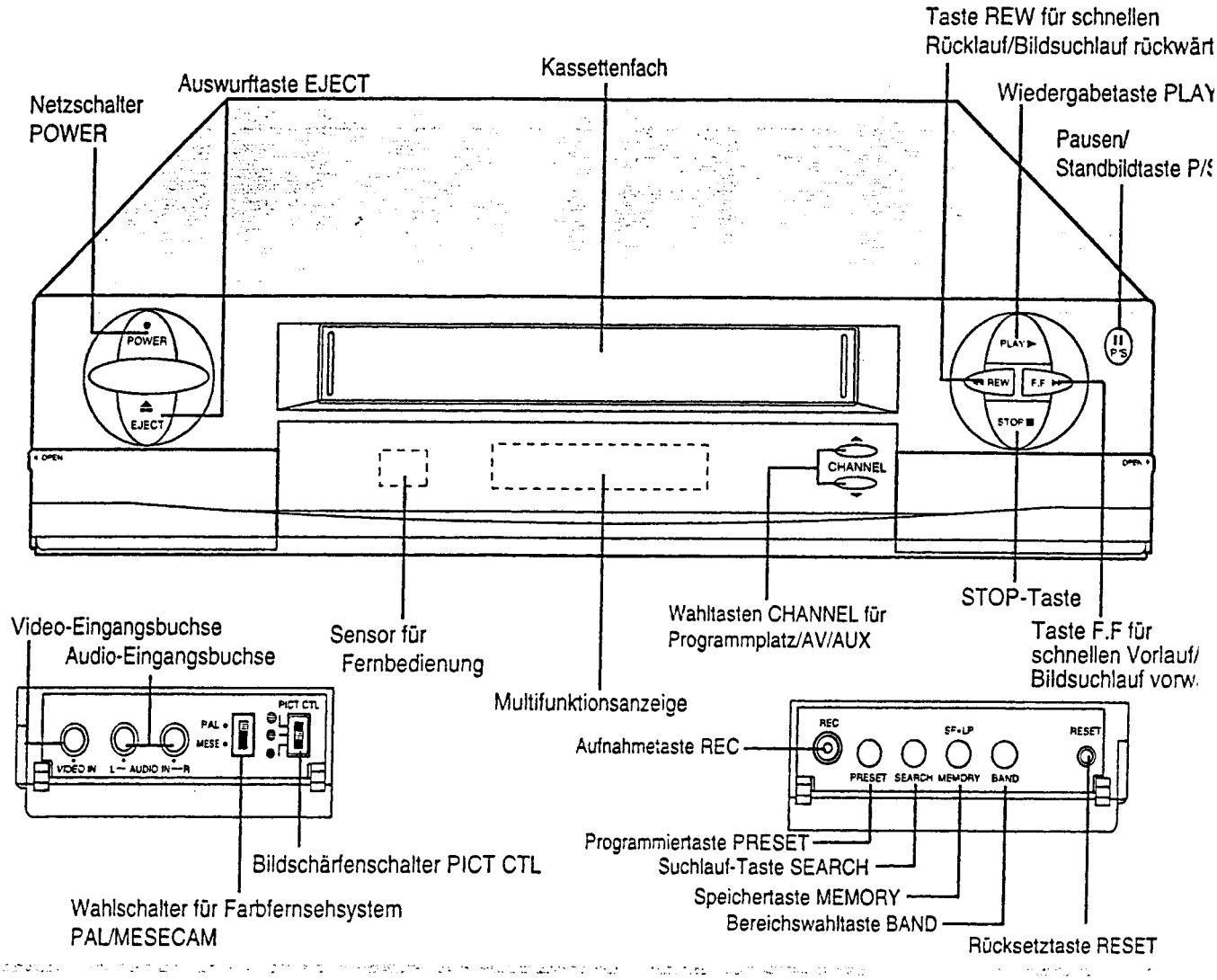
| | | |
|---|---|---|
| Format: | VHS: PAL/MESECAM-Norm | |
| Köpfe: | Video: 4 rotierende Köpfe | |
| | HiFi-Audio: 2 rotierende Köpfe | |
| | Audio/Steuerung: 1 feststehender Kopf | |
| | Löschkopf: 1 Löschkopf für die Tonspur | |
| Empfangskanäle | unterer VHF-Bereich | E2-E4, X, Y, Z, Z+1, Z+2, S1-S10 |
| | oberer VHF-Bereich | E5-E12, S11-S41 |
| | UHF-Bereich | 21-69 |
| HF-Ausgangskanal | UHF-Kanal 36 nach CCIR (abstimmbar von UHF-Kanal 30 bis 39) | |
| Fernsehnorm | Norm B/G | |
| Farbfernsehsystem | PAL/MESECAM | |
| Luminanz | FM-Azimut-Aufzeichnung | |
| Farbe | Direktaufzeichnung mit Phasenverschiebung und Abwärtsumsetzung des Hilfsträgers | |
| Bandgeschwindigkeit: | SP: 23,39 mm/s | |
| | LP: 11,69 mm/s | |
| Aufnahme-/Wiedergabedauer | SP: 3 Stunden bei Kassettentyp E-180 | |
| | LP: 6 Stunden bei Kassettentyp E-180 | |
| Vor-/Rückspulzeit | REW: ca. 150 s bei Kassettentyp E-180; F.F: ca. 210 s bei Kassettentyp E-180 | |

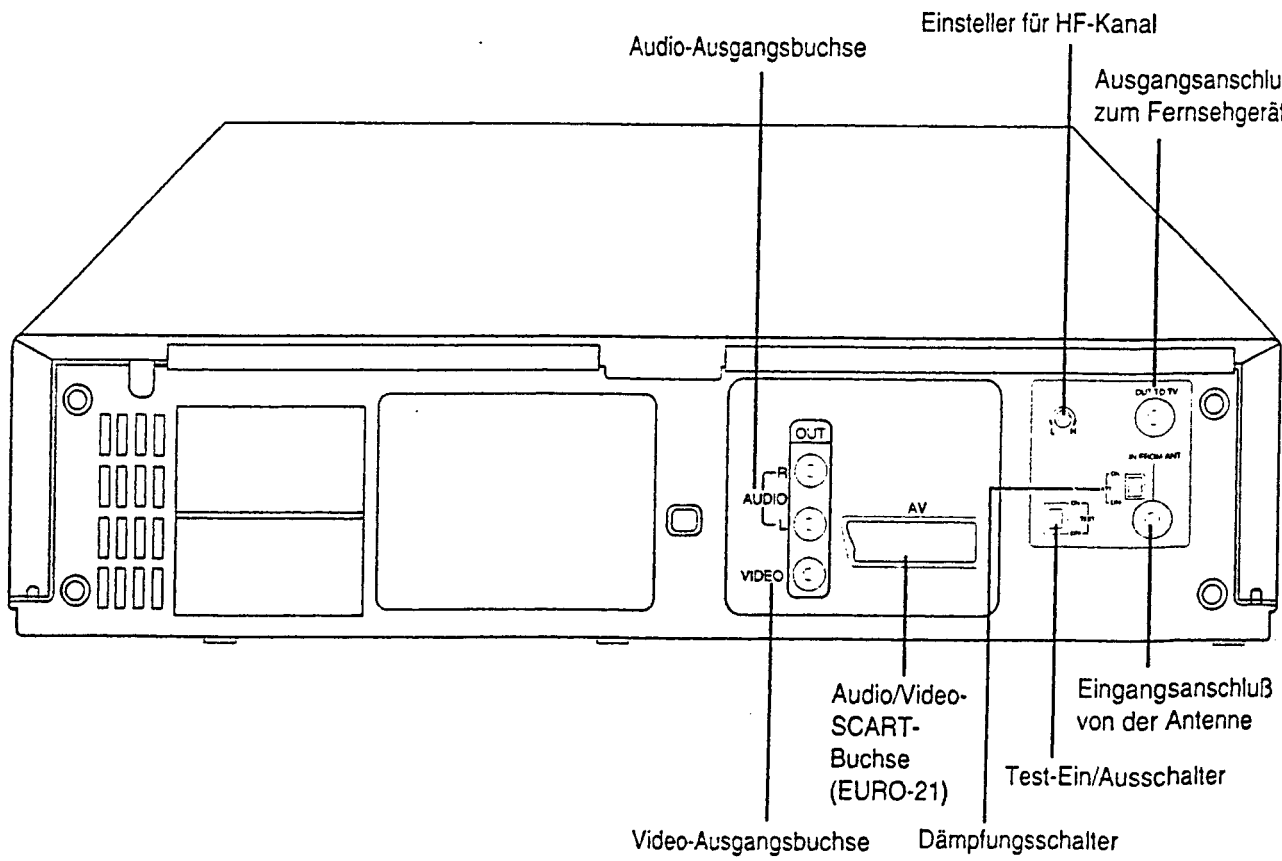
| **VIDEO** | |
|---|---|
| Eingangspegel | 0,5 - 2,0 Vss an 75 Ohm, unsymmetrisch |
| Ausgangspegel | 1,0 ±0,1 Vss an 75 Ohm, unsymmetrisch |
| Signal/Rausch-Abstand | ≥43 dB (SP) |
| Horizontalauflösung | ≥240 Zeilen (SP) |

| **AUDIO** | |
|---|---|
| Eingangspegel | -8 dBm an 47 kohm, unsymmetrisch |
| Ausgangspegel | -4±3 dBm an 1 kohm, unsymmetrisch |
| Gleichlaufschwankungen (WTD) | 0,4% max. (SP) |
| Signal/Rausch-Abstand | 70 dB min (IHF-A) |
| Frequenzgang | 20 Hz - 20 kHz (SP) |

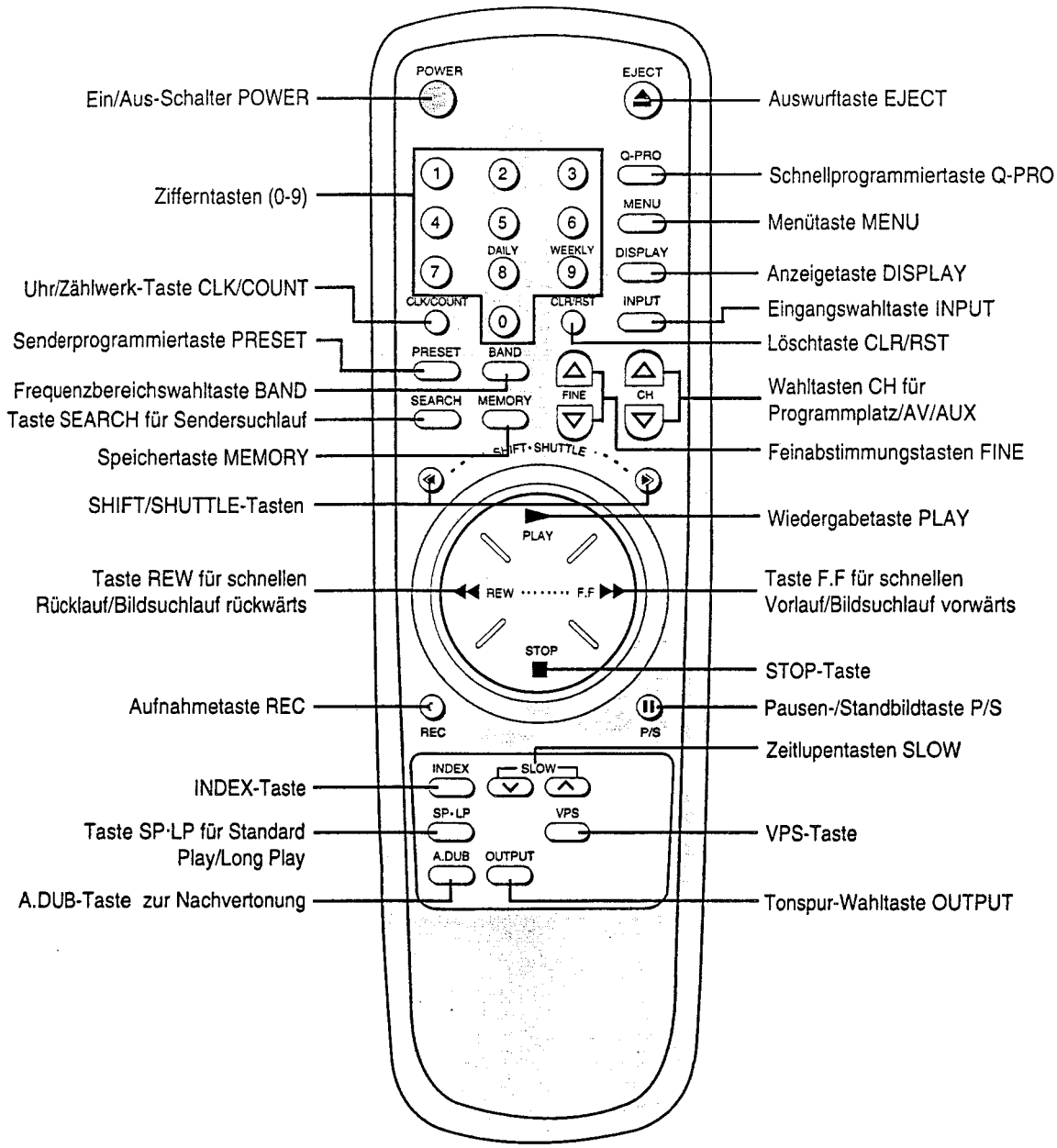
| | |
|---|---|
| Netzanschluß | 230 V Wechselspannung (50/60 Hz) |
| Leistungsaufnahme | ca. 24 W |
| Betriebstemperatur | 5°C - 40°C |
| Luftfeuchte (Betrieb) | 10% - 75% |
| Gewicht | 4.4 kg |
| Abmessungen | 398 x 90,5 x 310 mm (B x H x T) |

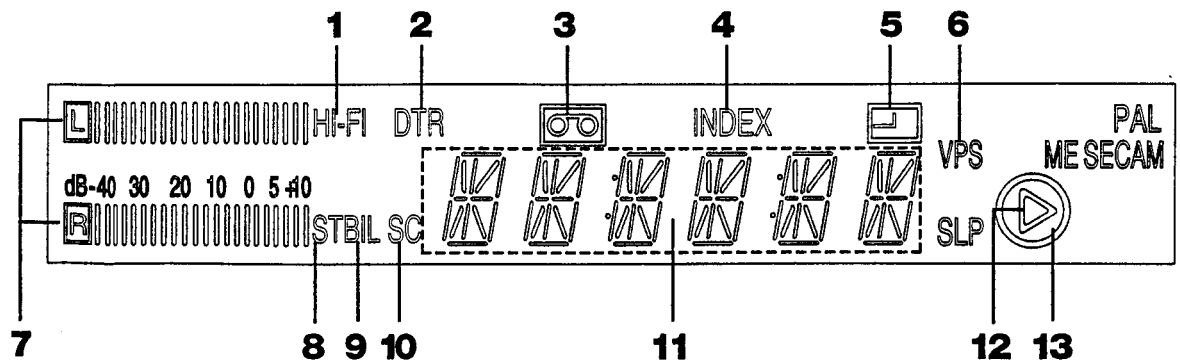
# Front- und Rückansicht des Videorecorders



# Tastenfunktionen der Fernbedienung/Anzeigesymbole




1 HiFi-Anzeige
2 Tracking-Anzeige (autom. Spurlageneinstellung)
3 Kassetten-Bereitschaftsanzeige
4 Index-Anzeige
5 Timer-Anzeige
6 VPS-Anzeige
7 Tonpegel-Anzeige
8 Stereo-Anzeige
9 Zweikanalton-Anzeige
10 Simulcast-Anzeige
11 Multifunktionsanzeige
12 Wiedergabe-Anzeige
13 Aufnahme-Anzeige